

# ΑΙ ΩΔΑΙ ΣΟΛΟΜΩΝΤΟΣ \*

(Εἰσαγωγὴ - Κείμενον - Ἐρμηνεία)

ΥΠΟ

ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ Γ. ΤΣΑΚΩΝΑ

Τυφηγητοῦ τοῦ Πανεπιστημίου Ἀθηνῶν

ΩΔΗ 4η

1. Οὐδείς, Θεέ μον, μεταβάλλει τὸν Ἀγιόν Σου Τόπον·
2. καὶ δὲν εἶναι (δυνατόν), διτὶ ἀνθρώπος θὰ μετέβαλλεν αὐτὸν  
καὶ θὰ μετέφερεν αὐτὸν εἰς ἄλλον τόπον·  
διότι αὐτὸς δὲν ἔχει δύναμιν ἐπ' αὐτοῦ.
3. Διότι τὸ ἀγιαστήριόν Σου Σὺ ἔχεις σχεδιάσει,  
ποὺν δημιουργήσῃς τόπους·
4. αὐτό, τὸ δόποῖον εἶναι παλαιότερον,  
δὲν θὰ μεταβληθῇ ὡπ' ἐκείνων, οἱ δόποιοι εἶναι νεώτεροι αὐτοῦ.
5. Σὺ ἔδωκας τὴν καρδίαν Σου, Κύριε, εἰς τοὺς πιστούς Σου·  
Οὐδέποτε θὰ ἀποτύχῃς, οὕτε θὰ εἶσαι ἀνεν καρπῶν.
6. Διότι μία ὥρα τῆς πίστεώς Σου  
εἶναι πολυτιμοτέρα δλων τῶν ἡμερῶν καὶ τῶν χρόνων.
7. Διότι τίς εἶναι ἐκεῖνος,  
ὅστις θὰ ἐνδυθῇ τὴν χάριν Σου καὶ θὰ πληγωθῇ;
8. Διότι ἡ σφραγίς Σου εἶναι γνωστή·  
καὶ τὰ πλάσματά Σου γνωρίζονται αὐτὴν  
καὶ τὰ πλήθη Σου κατέχονται αὐτὴν  
καὶ οἱ ἐκλεκτοί Σου ἀρχάγγελοι εἶναι ἐνδεδυμένοι αὐτήν.
9. Σὺ ἔδωκας εἰς ἡμᾶς τὴν κοινωνίαν Σου,  
οἷς διότι εἶχες ἀνάγκην ἡμῶν,  
ἄλλ' ἡμεῖς ἔχομεν ἀνάγκην Σοῦ.

\* Συνέχεια ἐκ τῆς σελ. 416 τοῦ προηγουμένου τεύχους.

10. Στάξον τὰς δρόσους Σου ἐφ' ἡμᾶς  
καὶ ἄνοιξον τὰς πλούσιας πηγάς Σου,  
αἱ δποῖαι ἐκχέοντες εἰς ἡμᾶς γάλα καὶ μέλι.
11. Διότι δὲν ὑπάρχει μεταμέλεια εἰς Σέ,  
ώστε νὰ μετανοῆς δι’ ὅτιδήποτε ἔχεις ὑποσχεθῆ.
12. Καὶ τὸ τέλος ἀπεκαλύφθη ἐνώπιον Σου·  
διότι δι’τι ἔδωκας, ἔδωκας αὐτὸς ἐλευθέρως.
13. ὥστε δὲν εἶναι δυνατὸν νὰ τὰ ἀποσύρῃς  
καὶ νὰ τὰ λάβῃς πίσω·
14. διότι τὸ πᾶν ἔχει ἀποκαλύφθη ἔμπροσθέν Σου, ὡς Θεέ,  
καὶ ἔχει διαταχθῆ ἐξ ἀρχῆς ἐνώπιον Σου·  
Σὺ δέ, ὡς Θεέ, ἐποίησας τὰ πάντα.  
΄Αλληλούϊα.

**Στίχ. 1-4.** ‘Η ’Ωδὴ αὕτη ἀρχεται διὰ τῆς ἔξυμνήσεως τοῦ Ναοῦ, ὡς Ἀγίου Τόπου τοῦ Θεοῦ καὶ ἀγιαστηρίου Του, τὸν δόποιον χαρακτηρίζουν δύο τινά· 1) τὸ ἀμετακίνητον καὶ 2) τὸ προαιώνιον τῆς ὑπάρξεώς του. Τρίστανται δύμας διαφωνίαι μεταξὺ τῶν ἐρμηνευτῶν κατὰ πόσον διὰ τῆς ἐκφράσεως «δ ’Αγίος Σου Τόπος» ὑπαινίστεται ὁ ἴουδαϊκὸς Ναός.

Τινὲς τῶν ἐρμηνευτῶν (Harris, Harnack) δέχονται, ὅτι διαγραφεὺς ἐνταῦθα ὄμιλεῖ περὶ τοῦ Ναοῦ, ὁ δὲ Harris ἐπὶ πλέον ἵσχυρίζεται, ὅτι κατὰ τὴν ῥαβδινικὴν παράδοσιν διὰδόσις διὰδόσις δημιουργίας, ὡς βεβαιοῦ ὁ στίχ. 3. Ἐκ τῆς διαπιστώσεως ταύτης ὅρμωμενοι οἱ Harris καὶ Harnack προσπαθοῦν νὰ προσδιορίσουν τὸν χρόνον τῆς συγγραφῆς τῆς ’Ωδῆς. Καὶ διὰδόσις εἰς τὸν στίχ. 1 εὑρίσκει τὸν ὑπαινιγμὸν τοῦ κλεισμάτος τοῦ Ναοῦ εἰς τὴν Λεοντόπολιν ἐν Αἴγυπτῳ καὶ χρονολογεῖ τὴν ’Ωδὴν ὀλίγον μετὰ τὸ 73 μ.Χ. Ο δὲ Harnack δέχεται, ὅτι τόσον διὰδόσις ἐν Λεοντοπόλει, δύσον καὶ διὰ τοῦ Ιεροσολύμοις Ναὸς ὑφίσταντο εἰσέτι κατὰ τὸν χρόνον συγγραφῆς τῆς ’Ωδῆς καὶ σύνεπῶς αὕτη ἐγράφη πρὸ τοῦ 70 μ.Χ.

Εἰς ἴστορικοὺς ναοὺς ἀναφέρουν τοὺς πρώτους στίχους τῆς ’Ωδῆς καὶ οἱ Conybeare καὶ Fries (Beward, “Ἐνθ’ ἀν., σ. 50).

Ο Beward (“Ἐνθ’ ἀν., σ. 49-51), στηριζόμενος εἰς μαρτυρίας ἐκκλησιαστικῶν συγγραφέων καὶ εἰς τὸ ἀσύνδετον μεταξὺ τῶν στίχ. 1-4 καὶ 5 ἔξ. τῆς ’Ωδῆς, ἀναφέρει τοὺς στίχ. περὶ τοῦ Ἀγίου Τόπου καὶ τοῦ ἀγιαστηρίου εἰς τὴν Ἐκκλησίαν, ἥτις προϋπήρχεν ἐν τῷ σχεδίῳ τοῦ Θεοῦ πρὸ τῆς δημιουργίας τοῦ κόσμου. Ἐκ τῶν νεωτέρων διὰδόσις εἰς τὸν στίχ. 1-4 εἰς τὸν Ναόν, δύστις ὑπάρχει καὶ θὰ ὑπάρχῃ διὰ παντός. Ἐκ τούτου συνάγει αὐτὸς

ὅτι ἡ Ὡδὴ ἐγράφη πρὸ τοῦ 70 μ.Χ. καὶ κατ’ ἀκολουθίαν αἱ Ὡδαὶ εἶναι τὸ ἀρχαιότερον ἔξωκανονικὸν χριστιανικὸν ἔργον, γραφὲν ὑπό τινος μέλους τῆς κοινότητος τοῦ Qumran, καταστάντος βραδύτερον μαθητοῦ τοῦ Εὐαγγελιστοῦ Ἰωάννου ("Ἐνθ' ἀν., σ. 100). Συγχρόνως δὲ μαζὶ ἡ C a r m i g n a c ἀναγνωρίζει τὸν συμβολικὸν χαρακτῆρα τῶν ἀναφερομένων ἐνταῦθα καὶ εἰς ἄλλας Ὡδὰς (36:2. 6:8,10) περὶ τοῦ Ναοῦ, ὃς τοῦ ἰδεατοῦ τόπου, ἐνῷ δύναται τις νὰ συναντήσῃ τὸν Θεόν, ἥτοι τοῦ ἐνδιαιτήματος τῆς πίστεως ("Ἐνθ' ἀν., σ. 100). Ὁ συμβολισμὸς οὗτος τοῦ Ναοῦ, κατὰ τὸν C a r m i g n a c, ἀπαντᾷ καὶ εἰς τὰ κείμενα τῆς Νεκρᾶς Θαλάσσης ὡς καὶ εἰς τὴν Κ.Δ., εἰς τὴν ὁποίαν, συμφώνως πρὸς τὸ 'Εβρ. 6:20-7:25, τονίζεται ἡ προτεραιότης τοῦ χριστιανικοῦ ἀγιαστηρίου, ἐνάντι τοῦ Ιουδαϊκοῦ, γεγονός, ὅπερ ἀναγκάζει αὐτὸν νὰ δέχηται ὡς πιθανὴν τὴν καταστροφὴν τοῦ Ναοῦ καὶ συνεπῶς τὴν συγγραφὴν τῆς Ὡδῆς μεταξὺ τοῦ 70 μ.Χ. καὶ τῶν ἀρχῶν τοῦ 2ου μ.Χ. αἰῶνος, πάλιν ὑπό τινος ἐκχριστιανισθέντος μέλους τῆς κοινότητος τοῦ Qumran, διασωθέντος ἐκ τῶν σφαγῶν τῶν ῥωμαϊκῶν λεγεώνων ("Ἐνθ' ἀν., σ. 101).

Περὶ τίνος δόμως ναοῦ ὅμιλεῖ ἐνταῦθα ὁ συγγραφεύς; Περὶ τοῦ ἴστορικοῦ ναοῦ ἢ περὶ τοῦ ναοῦ ἐν ἀλληγορικῇ ἐννοίᾳ; "Ἡ τονίζει τὸ προαιώνιον τῆς χριστιανικῆς Ἐκκλησίας; Νομίζουμεν, ὅτι ὀφείλομεν νὰ δεχθῶμεν συγκερασμὸν τῶν ἐκδοχῶν τούτων. Λαμβανομένης ὑπ' ὅψιν τῆς συγγραφῆς τῶν Ὡδῶν, τούλαχιστον μετὰ τὸ 70 μ.Χ. κατὰ τὴν γνώμην τῶν περισσοτέρων ἐρμηνευτῶν, δέον νὰ ἰδωμεν εἰς τοὺς στίχ. 1-4 ἀναφορὰν τοῦ συγγραφέως εἰς τὸν ἴστορικὸν ναόν. "Ἀλλωστε ὑφίσταται ποιά τις διάκρισις μεταξὺ τοῦ Ἀγίου τόπου (στίχ. 1-2) καὶ τοῦ ἀγιαστηρίου τοῦ Θεοῦ (στίχ. 3-4), ὅπερ ὑπάρχει, καὶ κατὰ τὴν ἀντίληψιν τοῦ βραδυτέρου Ιουδαϊσμοῦ, πρὸ πάντων τῶν αἰώνων. Οἱ δύο πρῶτοι στίχοι δόμιλοι περὶ καταστροφῆς τοῦ Ναοῦ καὶ μεταφορᾶς αὐτοῦ, ἔστω καὶ ἐπιφανειακῶς. Οἱ ἄλλοι στίχοι (3-4) δόμιλοι περὶ τοῦ ἀμετακινήτου τοῦ ἀγιαστηρίου τοῦ Θεοῦ, παρὸ τὰς κοσμικὰς μεταβολάς, τὸ διποῖον ἀγιαστήριον συμβολίζει τὸν ἰδεατὸν τόπον λατρείας τοῦ Θεοῦ, ὡς μαρτυρεῖ καὶ ὁ ἐπόμενος στίχος (5).

"Ἡ προσφώγησις δὲ τοῦ ποιητοῦ ἐν τῷ πρώτῳ στίχῳ «Θεέ μου» μαρτυρεῖ θλίψιν καὶ πόνον τοῦ ποιητοῦ. "Ἀλλωστε καὶ μετὰ τὴν καταστροφὴν τοῦ Ναοῦ, οὐδεμίᾳ ἐπῆλθε μεταβολὴ διὰ τοὺς χριστιανούς, οἵτινες ἐλάτερουν τὸν Θεὸν ἐν παντὶ τόπῳ καὶ χρόνῳ. Ὁ ποιητὴς ἀντιπαραβάλλει τὰς δύο καταστάσεις καὶ ἐκ τῆς θλίψεως διὰ τὴν καταστροφὴν τοῦ Ναοῦ μεταπηδᾷ εἰς τὴν ἐλπίδα διὰ τοῦ τονισμοῦ τοῦ ἀπαρασαλεύτου καὶ αἰωνίου τοῦ ἀγιαστηρίου τοῦ Κυρίου. Ὁ χειροποίητος ναὸς ὑπόκειται εἰς μεταβολὰς καὶ φθοράν, ἐνῷ δὲ ἀχειροποίητος ναὸς διαφεύγει τὴν φθορὰν τοῦ χρόνου καὶ μένει εἰς τὸν αἰῶνα, ἔχων τὴν θέσιν του εἰς τὰς καρδίας τῶν πιστῶν. Εἰς τὴν ἐκδοχὴν ταύτην συνηγορεῖ καὶ ὁ στίχ. 4, ἔνθα λέγεται ὅτι «καύτό, τὸ ὄποιον εἶναι παλαιότερον, δὲν θὰ μεταβληθῇ...», ἔστω καὶ ἂν ὁ ναός, ὡς οἰκοδόμημα, μεταβάλλεται.

**Στίχ. 5.** 'Ο στίχ. ἀναφέρεται εἰς τὴν πνευματικὴν σχέσιν Κυρίου-πιστοῦ. 'Ἐν ἀντιθέσει πρὸς τὰ ἔξωτερικὰ μέσα λατρείας τοῦ Θεοῦ, ὑπάρχει ἡ πνευματικὴ λατρεία, ἥτις ἐπιτυγχάνεται διὰ τῆς ὑπὸ τοῦ Κυρίου προσφορᾶς τῆς καρδίας του πρὸς τοὺς πιστούς. Μιὰ τοιαύτη σχέσις οὐδέποτε ἀποτυγχάνει, οὔτε παραμένει στεῖρα, διότι ἀποτελεῖ ὅ, τι πολυτιμότερον δύναται νὰ ἀποκτήσῃ ὁ ἀνθρώπος. 'Η παρατήρησις τοῦ B e r n a r d ("Ενθ' ἀ., σ. 51), ὅτι οἱ πιστοὶ τοῦ στίχου ἀντιπαραβάλλονται πρὸς τοὺς καὶ τη γού μένους, προκειμένου νὰ δικαιώσῃ τὴν ἄποψίν του περὶ τῶν 'Ωδῶν, ὡς βαπτιστικῶν ὕμνων, εἶναι ὀλίγον ἔξεζητημένη.

**Στίχ. 6.** 'Ἐν τῷ στίχῳ ἔξαίρεται τὸ μέγαλεῖον τῆς ἐν πίστει βιωτῆς, ἥτις προσδίδει νόημα εἰς τὴν ζωὴν τοῦ ἀνθρώπου. 'Ο στίχ. ἀπηχεῖ παλαιοδιαθηκικὴν πνευματικὴν ἀπόλαυσιν ὑπομιμήσκων τὸν Ψαλμ. 83 (84):11 «ὅτι κρείσσων ἡμέρα μία ἐν ταῖς αὐλαῖς σου ὑπὲρ χιλιάδας» καὶ ἄλλας ἐκφράσεις ἐκθειαζούσας τὴν ζωὴν τῆς πίστεως καὶ τὴν μετὰ τοῦ Θεοῦ κοινωνίαν.

**Στίχ. 7.** 'Ἐν τῷ στίχῳ τονίζεται ἡ προστατευτικὴ ἀσπίς, ἣν ἀποκτᾶ ὁ ἀνθρώπος ἐνδυόμενος τὴν χάριν τοῦ Κυρίου. 'Ομιλεῖ ὁ ποιητὴς περὶ τῆς χάριτος, ὡς δωρεᾶς τοῦ βαπτίσματος ἡ γενικώτερον ὡς πνευματικοῦ ἐφοδίου ἀποκτωμένου διὰ τῆς προσοικειώσεως τῆς πίστεως; Δὲν ἀποκλείεται ἐνταῦθα νὰ δηλοῦται κυρίως τὸ πρῶτον, χωρὶς νὰ ἀποκλείηται καὶ ἡ δευτέρα ἐκδοχὴ, ὡς βεβαιοῦται καὶ ὑπὸ τοῦ ἀκολουθοῦντος στίχου ὅμιλοῦντος περὶ σφραγίδος. 'Η βαθυτέρα πάντως ἔννοια τοῦ στίχου 7 εἶναι, ὅτι ὁ πιστὸς διὰ τῆς χάριτος τοῦ Κυρίου καθίσταται ἀτρωτὸς ἔναντι πάσης ἐπιβουλῆς τοῦ ἀντικειμένου. 'Η χάρις τοῦ Κυρίου εἶναι ὡς δρόσος 'Αερμῶν καὶ οὐχὶ ὡς mysterium tremendous, τὸ ὄποιον δύναται νὰ πληγώσῃ τὸ φορέα της.

**Στίχ. 8.** Περὶ τίνος σφραγίδος ὅμιλεῖ ἐνταῦθα ὁ ποιητής; 'Ο B e r n a r d ("Ενθ' ἀ., σ. 51-52) σαφῶς δέχεται, ὅτι πρόκειται περὶ τῆς σφραγίδος τοῦ βαπτίσματος, ἥτοι τῆς χάριτος, μεθ' ἧς εἶναι ἐνδεδυμένοι καὶ οἱ ἄγγελοι καὶ ἦν φοβοῦνται οἱ δαιμονες, κατὰ τὴν πατερικὴν διδασκαλίαν. 'Η χάρις ὅμως δὲν εἶναι μόνον ἀπότοκος τοῦ βαπτίσματος, τὸ ὄποιον οἱ ἀρχάγγελοι δὲν ὑφίστανται, ἀλλὰ γενικῶς ἡ λαμπρότης τῆς θείας παρουσίας καὶ ἡ παροχὴ σωτηρίας διὰ τῆς θείας ἀποκαλύψεως, ἥς φορεὺς εἶναι ὁ Λόγος τοῦ Θεοῦ, προκειμένου περὶ τῶν ἀνθρώπων (Ιωάν. 1:16-17). Αὐτὴ ἡ σφραγὶς τῆς χάριτος εἶναι δεδομένη εἰς τὰ πλάσματα καὶ τὰ πλήθη τοῦ Κυρίου, καὶ δι' αὐτῆς ἐσφραγίσθησαν εἰς ἡμέραν ἀπολυτρώσεως ('Εφεσ. 4:30. 1:13. B' Κορ. 1:22).

**Στίχ. 9.** Τὸ πρῶτον μέρος τοῦ στίχ. ἐπαναλαμβάνει τὸν στίχ. 5, ὅμιλοῦντα περὶ τῆς αὐθορμήτου προσφορᾶς τῆς μετὰ τοῦ Κυρίου κοινωνίας ὑπ' αὐτοῦ τοῦ Θεοῦ, ἐκδηλουμένης διὰ τῆς αὐτοκαποκαλύψεως τοῦ Θεοῦ καὶ τῆς χορηγήσεως τῆς ἀγάπης Του πρὸς τὸν κόσμον. 'Η κοινωνία αὕτη μετὰ τοῦ Θεοῦ δὲν συνιστᾷ μέσον προβολῆς τοῦ Θεοῦ, "Οστις εἶναι ἀπροσδεής, ἀλλ' ἀποτελεῖ

οὐσιώδη ἀνάγκην διὰ τὸν ἄνθρωπον. Τὸ ἀπροσδεές εἶναι χαρακτηριστικὸν τοῦ Θεοῦ. Ἐνταῦθα ἔχομεν τυπικὴν ἐπανάληψιν, εἰς μυστικὴν γλῶσσαν, τοῦ Πράξ. 17:25.

**Στίχ. 10.** Ἡ εἰκὼν τῆς δρόσου καὶ τῶν πηγῶν, ὡς μέσων χορηγήσεως τῶν δαψιλῶν χαρίτων τοῦ Θεοῦ, εἶναι συνήθης εἰς τὴν Π.Δ., ἐξ ἣς καὶ ἔχει τὴν προέλευσιν ἐνταῦθα (Γεν. 27:28,39. Δευτ. 32:2. Κριτ. 5:4. Ψαλμ. 132(133):3. Ὁσηὲ 14:6. Μιχ. 5:7. Ἡσ. 26:19). Ἡ δρόσος δῆλος τὸ ἀπαλὸν καὶ ἥρεμον τῆς καθόδου τῆς θείας χάριτος, ἐνῷ αἱ πηγαὶ δηλοῦν τὸ ἀκένωτον καὶ πλούσιον αὐτῆς (πρβλ. Ὁδᾶς 11:13 καὶ 35:1). Τὸ μέλι καὶ γάλα εἶναι στοιχεῖα τῆς γῆς τῆς ἐπαγγελίας, εἰς ἣν κατόπιν ἀγώνων μεταβιβάζεται, ὡς ὁ παλαιός, οὕτω καὶ ὁ νέος Ἰσραὴλ τοῦ Θεοῦ.

**Στίχ. 11-14.** Εἰς τοὺς στίχους αὐτοὺς τῆς Ὁδῆς ἔχομεν ἐν ἐναλλακτικὸν σχῆμα: ἡτοι οἱ στίχ. 11, 12β, 13 ὁμιλοῦν περὶ τῆς ἐμμονῆς τοῦ Θεοῦ εἰς τὰς ὑποσχέσεις Του, οἱ δὲ στίχ. 12α, 14 ὁμιλοῦν περὶ τῆς προγνώσεως τοῦ Θεοῦ καὶ τοῦ διατεταγμένου τῶν πάντων ἐνώπιον τῆς θείας Μεγαλειότητος.

Ο στίχ. 11 ποιεῖται λόγον περὶ τοῦ ἀμεταμελήτου τῶν βουλῶν καὶ ἀποφάσεων τοῦ Θεοῦ, δρῶντος σταθερῶς καὶ μετὰ συνεπείας διὰ μέσου τῆς ἴστορίας. Ἡ ἀθέτησις τῶν ἐπαγγελῶν εὑρίσκεται πρὸς τὸ μέρος τοῦ εὐθραύστου καὶ εὐμεταβλήτου ἀνθρώπου, ἐνῷ τὰ χαρίσματα καὶ ἡ κλῆσις τοῦ Θεοῦ εἶναι ἀμεταμέλητα (Ρωμ. 11:29). Τὸ ἀμεταμέλητον τοῦ Θεοῦ προσδιορίζεται ἐκ δύο παραγόντων· 1) ἐκ τῆς ἐλευθερίας, μεθ' ἣς Οὗτος χορηγεῖ τὰ πάντα (στίχ. 12β) καὶ 2) ἐκ τῆς φύσεως τοῦ Θεοῦ, ὃντος συνεποῦς καὶ ἀμετακινήτου εἰς τὰς ὑποσχέσεις του (στίχ. 13).

Οἱ στίχοι 12α, 14α ὁμιλοῦν περὶ τῆς παγγυωσίας τοῦ Θεοῦ καὶ τῆς ὑπ’ Αὐτοῦ διατάξεως τῶν πάντων ἐξ ὑπαρχῆς. Ο Θεὸς ἀποτελεῖ τὸ κέντρον τῆς ἴστορίας, ἐνώπιον δὲ Αὐτοῦ εὑρίσκονται τά τε παρελθόντα, τὰ παρόντα καὶ τὰ μέλλοντα, γυμνὰ καὶ τετραχηλισμένα (Ἐβρ. 4:13). Ἡ πρόγνωσις τῶν πάντων ὑπὸ τοῦ Θεοῦ μαρτυρεῖται ἐν τῇ Κ.Δ. (Ρωμ. 8:29-30. 11:2. Ἐφ. 1:5,11. Α' Πέτρ. 1:20). Συναφῆς δὲ πρὸς τὴν διδασκαλίαν ταύτην εἶναι καὶ ἡ διδασκαλία περὶ τοῦ διατεταγμένου τῶν πάντων ἐξ ἀρχῆς ἐνώπιον τοῦ Θεοῦ, περὶ ἣς ὁμιλεῖ δ στίχ. 14α. Τὰ πάντα ἐν τῇ ἴστορίᾳ καὶ τῇ ζωῇ τῶν ἀνθρώπων κεῖνται ἐντὸς τοῦ σχεδίου τῆς θείας προνοίας καὶ κατευθύνονται ὑπ’ αὐτῆς. Ἀπήχησιν τῆς διδασκαλίας ταύτης δυνάμεθα νὰ εὑρωμεν εἰς τὸν πρόλογον τοῦ κατὰ Ἰωάννην Εὐαγγελίου (1:1-3), εἰς τὴν ἐπὶ τοῦ Ἀρείου Πάγου ὁμιλίαν τοῦ Παύλου (Πράξ. 17:24-26), εἰς τὰς οὕτω καλούμένας Almighty Formulas τοῦ Παύλου, καὶ δὴ εἰς τὸ Κολ. 1:15-20, ὡς καὶ εἰς ὅλας τὰς πρωτοχριστιανικὰς προεκτάσεις αὐτῶν, ἐν αἷς γίνεται λόγος περὶ τῆς τῶν πάντων διατάξεως ὑπὸ τοῦ Θεοῦ (πρβλ. καὶ πρὸς Διόγν. Ἐπιστ. 7:1-2). Ἡ διάταξις τῶν πάντων ὑπὸ τοῦ Θεοῦ προαιωνίως δύναται νὰ περιλαμβάνῃ καὶ τὴν αἰωνίαν διάταξιν τοῦ Ἀγιαστηρίου τοῦ Θεοῦ, περὶ οὗ γίνεται λόγος ἐν ἀρχῇ τῆς Ὁδῆς, ὡς ὑποστη-

ρίζουν οι Wellhausen καὶ Loisy (B e r n a r d, "Ενθ' ἀν., σ. 53-4). Οὕτως  
ἡ 'Ωδὴ ἐμφανίζεται ἐνιαία.

'Η δὲ αἰτιολόγησις τῶν ἀνωτέρω εὑρίσκεται εἰς τὸν στίχ. 14β, ἐνθα ὁ  
ποιητὴς βεβαιοῦ· «Σύ δέ, ὁ Θεός, ἐποίησας τὰ πάντα». 'Ως δημιουργὸς δὲ τῶν  
πάντων ὁ Θεός εἶναι γνώστης καὶ συντηρητῆς αὐτῶν καὶ διακυβερνῆς αὐτά.

'Η διδασκαλία αὕτη περὶ τῆς τῶν πάντων δημιουργίας ὑπὸ τοῦ Θεοῦ  
ἀποτελεῖ ἔξχως βιβλικὴν παράδοσιν. Εἶναι δὲ ἐν τεκμήριον περὶ τῆς βιβλικῆς  
ἐπόψεως τοῦ συγγραφέως τῶν 'Ωδῶν. 'Ως γνωστόν, οἱ Γνωστικοὶ, ἐκτὸς τοῦ  
ἀντιτίθεματος τῶν, ἐδέχοντο, ότι ὑφίσταται διαστολὴ μεταξὺ τοῦ Θεοῦ  
τῆς δημιουργίας καὶ τῆς Θεοῦ τῆς σωτηρίας (διαρχία). 'Ενταῦθα δύμως, κατὰ  
τὸν πλέον πανηγυρικὸν τρόπον βεβαιοῦται τὸ ταυτόσημον τοῦ Θεοῦ τῆς τε δη-  
μιουργίας καὶ τῆς σωτηρίας καὶ συνεπῶς τὸ ἐνιαῖον Αὐτοῦ.

Τέλος δ στίχος κλείει διὰ τῆς ἐπωδοῦ «'Αλληλούϊα».

### *ΩΔΗ 5η*

1. Θὰ προσφέρω τὰς εὐχαριστίας μου εἰς Σέ, Κύριε, διότι Σὲ ἀγαπῶ<sup>1</sup>.
2. Ὡς "Υψιστε, Σὺ δὲν θὰ μὲ λησμονήσῃς,  
διότι Σὺ εἶσαι ἡ ἐλπίς μου.
3. Δωρεὰν ἔλαβον τὴν χάριν Σου·  
δι' αὐτῆς θὰ ζήσω.
4. Οἱ διῶκται μου θὰ ἔλθουν καὶ δὲν θὰ μὲ ἰδουν.
5. Νέφος σκότους θὰ πέσῃ ἐπὶ τῶν ὀφθαλμῶν των  
καὶ ἄνεμος πυκνοῦ σκότους θὰ τυφλώσῃ αὐτούς.
6. Καὶ δὲν θὰ ἔχουν φῶς νὰ ἴδουν,  
ῶστε δὲν θὰ δύνανται νὰ μὲ συλλάβουν.
7. 'Η βουλή των ἀς γίνη ἀδύναμος,  
καὶ ὅτι πονηρὸν ἔχουν ἐπινοήσει,  
ἀς στραφῇ κατὰ τῶν κεφαλῶν των.
8. Διότι αὐτοὶ ἔχουν ἐπινοήσει μίαν βουλήν,  
αὐτὴ δύμως ἀπέτυχεν.  
"Ἐχουν ἐτοιμασθῆ διὰ νὰ πράξουν τὸ κακὸν  
καὶ ἀπεδείχθησαν κενοί.

1. Τὸ κείμενον εἰς τὸ γνωστικὸν ἔργον «Πίστις-Σοφία» ἀντὶ τοῦ «διότι σὲ  
ἀγαπῶ» ἔχει «διότι εἶσαι ὁ Θεός μου».

9. Διότι ἡ ἐλπίς μου εἶναι εἰς τὸν Κύριον  
καὶ δὲν θὰ φοβηθῶ.

Καὶ ἐπειδὴ δὲ Κύριος εἶναι ἡ σωτηρία μου,  
δὲν θὰ φοβηθῶ.

10. Αὐτὸς εἶναι ὡς στέφανος ἐπὶ τῆς κεφαλῆς μου  
καὶ δὲν θὰ κλονισθῶ.

Ἄκομη καὶ ἀν τὸ πᾶν σεισθῆ  
ἔγώ θὰ μείνω σταθερός.

11. Καὶ ἐάν πάντα τὰ δρατὰ πράγματα ἀφανισθοῦν  
ἔγώ δὲν θὰ ἀποθάνω.  
διότι δὲ Κύριος εἶναι μετ' ἐμοῦ  
καὶ ἔγώ μετ' Αὐτοῦ.

Ἄλληλονία.

Καὶ αὐτὴ ἡ Ὡδὴ εἶναι γνωστὴ εἰς ἡμᾶς ἐκ τοῦ κοπτικοῦ γνωστικοῦ συγγράμματος «Πίστις-Σοφία», ἐκ τοῦ δόποίου ὅμως ἀπουσιάζουν οἱ στίχοι 10-11 (κεφ. 58). ‘Η Ὡδὴ αὕτη εἶναι λειτουργικὴ καὶ ψαλμική, διατάξεις πρὸς τοὺς ϕαλμοὺς τῆς Π.Δ. τοὺς δύντας εἰς λειτουργικὴν χρῆσιν. Βεβαίως δὲ χαρακτήριο τῆς εἶναι ἀ τομικός, δὲν ἀποκλείεται ὅμως δι’ αὐτῆς νὰ ἀναφέρηται εἰς τὸν Κύριον ὀλόκληρος ἡ πιστεύουσα κοινότης, ὡς συμβαίνει μὲ πολλοὺς ϕαλμούς.

**Στίχ. 1.** ‘Ο πιστὸς αἰσθάνεται τὴν ἀνάγκην νὰ προσφέρῃ τὰς εὐχαριστίας του εἰς τὸν Κύριον, “Ον ἀγαπᾷ. Οὔτως ἡ ἐσωτερικὴ σχέσις πιστοῦ Κυρίου, ἐν τῷ συνδέσμῳ τῆς ἀγάπης, ζητεῖ τὴν ἔκφρασίν της εἰς τὴν λατρευτικὴν εὐχαριστήριον ζωήν. ‘Η ἀγάπη αὕτη τοῦ πιστοῦ εἶναι ἀνταπόκρισις εἰς τὴν ἀγάπην τοῦ Κυρίου, ἐκδηλωθεῖσαν πρώτην καὶ ποικιλοτρόπως (‘Ωδὴ 3:2). Περὶ τῆς ἀγάπης δὲ ποιητὴς ὅμιλεῖ ἐπανειλημμένως (‘Ωδὴ 8:2, 14, 23. 11:2. 12:11, 16:4. 18:1. 23:3).

**Στίχ. 2.** ‘Η εὐχαριστία τοῦ πρώτου στίχου ἀκολουθεῖται ὑπὸ διαβεβαιώσεώς τινος τοῦ ποιητοῦ, διτὶ δὲ “Ὕψιστος δὲν θὰ τὸν ἐγκαταλεύψῃ, ἐφ’ ὅσον εἰς Αὔτὸν δὲ πιστὸς ἔχει ἀποθέσει πᾶσαν τὴν ἐλπίδα του (πρβλ. στίχ. 9). ‘Η πίστις τοῦ πιστοῦ εἰς τὸν Κύριον, ἐκδηλουμένη δι’ ἀγάπης πρὸς Αὔτὸν καὶ ἐλπίδος, ἀποτελεῖ τὴν τριάδα τῶν χριστιανικῶν ἀρετῶν (Α’ Κορ. 13:13. Α’. Θεσ. 1:3).

**Στίχ. 3.** ‘Ο ποιητὴς ὅμολογεῖ πάλιν τὴν δωρεὰν δοθεῖσαν αὐτῷ χάριν τοῦ Κυρίου, δι’ ἡς θὰ ζήσῃ. Περὶ χάριτος γίνεται λόγος πολλάκις εἰς τὰς ‘Ωδὰς (4:7. 9:5. 11:1. 15:8. 20:7. 21:1. 23:2. 25:4. 33:1. 34:6), χωρὶς τοῦτο νὰ σημαίνῃ, διτὶ ὑπανίσσεται δι’ αὐτῆς μόνον ἡ διὰ τοῦ βαπτίσματος χορηγουμένη χάρις, ὡς συνεχῶς ὑποστηρίζει δὲ r n a r d.

Οἱ τρεῖς πρῶτοι στίχοι περιγράφουν τὴν πανοπλίαν, τὴν πνευματικήν, τοῦ πιστοῦ, ὅστις οὐ πέποιθεν ἐπ' ὄρχοντας, ἐπὶ υἱὸν ἀνθρώπων, οἵς οὐκ ἔστι σωτηρία. Ἡ πνευματικὴ αὕτη περιχαράκωσις εἶναι τὸ μόνον ἐφόδιον διὰ τὸν πιστόν, ὅστις εἰς τὰς δυσκόλους τοῦ βίου στιγμὰς κατέχει αὐτὴν ὡς ἄγκυραν ἀσφαλῆ τε καὶ βεβαίαν ('Εβρ. 6:19).

**Στίχ. 4-8.** Καὶ τοιαύτη δύσκολος στιγμὴ φαίνεται νὰ ἔχῃ ἐπιστῆ δι᾽ αὐτόν, ἐφ' ὅσον ὅλη ἡ ὑπόλοιπος Ὁδὴ ὅμιλεῖ περὶ διωκτῶν καὶ ἀνθρώπων βουλευομένων κακὰ κατ' αὐτοῦ. Πρόκειται ὅμως περὶ ἀμέσου κινδύνου ἢ περὶ σχήματος λόγου, περὶ ἀπειλῆς δηλονότι καραδοκούσης εἰς πᾶσαν πνευματικὴν εὔφορίαν; Μᾶλλον πρόκειται περὶ ἀμέσου κινδύνου, ἐφ' ὅσον ὁ ποιητὴς ὅμιλεῖ περὶ διωκτῶν καὶ περὶ ἐτοιμασίας αὐτῶν νὰ πράξουν τὸ κακόν (στίχ. 8). Δὲν ἀποκλείεται ἐνταῦθα νὰ ὑπαινίσσωνται διωγμοί, γνωστοὶ ἥδη ἀπὸ τοῦ 1ου μ.Χ. αἰῶνος.

'Ο στίχ. 4 ὅμιλεῖ περὶ ἐπερχομένων διωκτῶν, οἵτινες ὅμως δὲν θὰ ἔδουν τὸν πιστὸν διὰ νὰ τὸν συλλάβουν. Εἰς τὸν στίχ. 5 δικαιολογεῖ τὴν ἐν στίχ. 4 ἐκφρασθεῖσαν πεποίθησίν του. Νέφος σκότους θὰ καλύπτῃ τοὺς διώκτας καὶ θὰ σκοτισθοῦν οἱ ὀφθαλμοί των, ὥστε νὰ μὴ δύνανται, κατὰ τὸν στίχ. 5, νὰ συλλάβουν τὸν πιστόν.

Οἱ στίχ. 5,6 ἀποτελοῦν ἀντιθετικὸν παραλληλισμόν.

**Στίχ. 7.** 'Ο ποιητὴς δέεται τοῦ Κυρίου, ὅπως ἡ βουλὴ τῶν κατ' αὐτοῦ σκεπτομένων κακὰ καταστῆ ἀδύναμος καὶ ἀνίσχυρος καὶ ὅπως στραφῇ ἐναντίον των πᾶν ὅτι πονηρὸν κατ' αὐτοῦ ἐμελέτησαν. Ἡ εὐχὴ τοῦ ποιητοῦ «Ἄς στραφῇ κατὰ τῶν κεφαλῶν των» ἐνθυμίζει παλαιοδιαθηκικὴν τοιαύτην (πρβλ. καὶ Πράξ. 18:6. Ρωμ. 12:20).

**Στίχ. 8.** Οἱ ἔχθροὶ τοῦ ποιητοῦ ἔχουν ἐπινόήσει βουλὴν πονηράν, ἥτις ὅμως ἀπέτυχεν. Φαίνεται, ὅτι αἱ προσβολαὶ τῶν διωκτῶν ἔχουν ἐπαναληφθῆ, πλὴν ὅμως ἀκάρπως. Ἡ δὲ βουλὴ των εἶναι ἀβάσιμος καὶ κακὴ καὶ ὡς τοιαύτη πίπτει εἰς τὸ κενὸν (πρβλ. Ψαλμ. 2:1).

**Στίχ. 9.** 'Ο στίχος ἀποτελεῖ συνωνυμικὸν παραλληλισμόν. Μετὰ τὴν ἐπίθεσίν του κατὰ τῶν διωκτῶν ὁ ποιητὴς ἐπανέρχεται εἰς τὴν ἀρχὴν τῆς Ὁδῆς πίστιν του περὶ τῆς σωτηρίας του, διότι ὁ Κύριος εἶναι ἐλπίς του καὶ σωτηρία του, καὶ διὰ τοῦτο οὐδόλως πτοεῖται. Ἡ σωτηρία τοῦ ποιητοῦ εἶναι ἐν δοκισμῷ καὶ ἡ θικὴ καὶ οὐχὶ ἐξωκοσμική, ὡς ἐπρέσβευον οἱ Γνωστικοί. Δὲν εἶναι σωτηρία-ἄρσις ἐκ τοῦ κόσμου τῆς φθορᾶς, ἀλλὰ τήρησις ἐκ τοῦ πονηροῦ, τοῦ μηχανευομένου κατὰ τῶν ἐκλεκτῶν τῆς πίστεως.

**Στίχ. 10.** Εἰς τὸν στίχ. αὐτὸν ὁ ποιητὴς χρησιμοποιεῖ τὴν εἰκόνα τοῦ στεφάνου, ὡς εἰς τὴν 1ην Ὁδῆν, πρὸς παράστασιν τῆς θείας παρουσίας, ἥτις καθιστᾷ αὐτὸν ἀκλόνητον καὶ ἀμετακίνητον ἐν μέσῳ ἐνὸς κόσμου, ὑποκείμενου εἰς ἀφανισμόν. Οὐδὲν εἶναι εἰς θέσιν νὰ κλονίσῃ τὸν πιστὸν καὶ νὰ παρα-

σύρη αὐτὸν εἰς τὴν δίνην τῆς ἀπιστίας καὶ τῆς ἀπελπισίας (πρβλ. Ρωμ. 8:35-39).

**Στίχ. 11.** Τὴν αὐτὴν πεποίθησιν, ως ἐν στίχ. 10β, ἐκφράζει ὁ ποιητὴς καὶ εἰς τὸ πρῶτον ἥμαστίχιον τοῦ παρόντος στίχου. 'Ἡ βεβαιότης τοῦ ποιητοῦ περὶ τῆς διασώσεως του εἶναι τόσον σταθερὰ καὶ ἀκλόνητος, ὥστε νὰ θεωρῇ ἔαυτὸν ἀτρωτον, ἔστω καὶ ἂν πάντα τὰ ὅρατὰ ἀφανισθοῦν, καὶ ἀθάνατον (πρβλ. Ὁδὴ 3:10). 'Ο στίχ. ὑπενθυμίζει τὸν Ψαλ. 101(102):26-29 (πρβλ. Ἐβρ. 1:10-12). 'Ἡ διάκρισις τοῦ ποιητοῦ εἰς ὁρατὰ καὶ εἰς ὄρατα ἀπαντᾷ εἰς τὸν Παῦλον (Κολ. 1:16), ἀτινα οὗτος προσδιορίζει ἀκριβέστερον ως τὰ ἐπὶ τῆς γῆς καὶ τὰ ἐν οὐρανοῖς (πρβλ. Πρὸς Διόγνητον Ἐπιστ. 7:2). Τέλος δὲ ἐν στίχ. 11β διακαιογεῖται ἡ πεποίθησις τοῦ ποιητοῦ. 'Ἡ διάσωσίς του εἶναι καρπὸς τῆς μετὰ τοῦ Θεοῦ κοινωνίας καὶ ἐνώσεως διὰ τῆς ἀγάπης.

'Ἡ δλη Ὁδὴ κλείει διὰ τοῦ «Ἄλληλούϊα».

### ΩΔΗ 6η

1. Ὡς ἡ χεὶρ κινεῖται ἐπὶ τῆς φόρμιγγος καὶ αἱ χορδαὶ διμιλοῦν,
2. οὕτως διμιλεῖ εἰς τὰ μέλη μου τὸ πνεῦμα τοῦ Κυρίου,  
καὶ ἐγὼ διμιλῶ (παρακινούμενος) ὑπὸ τῆς ἀγάπης Του.
3. Διότι αὐτὸ (τὸ πνεῦμα) καταστρέφει πᾶν ὅ, τι εἶναι ξένον,  
καὶ πᾶν (τὸ μένον) εἶναι τοῦ Κυρίου.
4. Διότι οὕτως ἥσαν ἐξ ἀρχῆς καὶ θὰ εἶναι μέχρι τέλους,  
ῶστε οὐδὲν θὰ ἥτο ἀντιμέτωπόν Του  
καὶ οὐδὲν θὰ ὠρθοῦτο ἐναντίον Του.
5. 'Ο Κύριος ἔχει πολλαπλασιάσει τὴν γνῶσιν περὶ τοῦ Ἔαντοῦ Του  
καὶ ζηλοτύπως (ἐνδιαφέρεται), ὖστε νὰ καταστοῦν γνωστὰ αὐτὰ τὰ  
πράγματα,  
τὰ ὅποια διὰ τῆς χάριτός Του μᾶς ἔχουν δοθῆ.
6. Καὶ τὸν ἔπαινον τοῦ ὄντος Του μᾶς ἔδωκε  
τὰ πνεύματά μας ἐγκωμιάζοντα τὸ ἄγιόν Του Πνεῦμα.
7. Διότι ἐξεχύθη ἐν δεῦμα καὶ ἐγινε ποταμός, μέγας καὶ εὐρύς·
8. διότι αὐτὸ (τὸ δεῦμα) ἐπλημμύρησε καὶ ἔθραυσε τὸ πᾶν  
καὶ αὐτὸ ἐφθασεν εἰς τὸν Ναόν.

9. Καὶ οἱ ἀναχαιτισταὶ ἐκ τῶν υἱῶν τῶν ἀνθρώπων  
δὲν ἡδύναντο νὰ ἀναχαιτίσουν αὐτό,  
οὕτε τὰ τεχνάσματα ἐκείνων, τῶν ὅποιων ἔργον εἶναι  
νὰ ἀναχαιτίζουν τὰ ὕδατα.
10. Διότι αὐτὸς ἐξηπλώθη ἐπὶ τῆς ἐπιφανείας ὅλης τῆς γῆς  
καὶ ἐπλήρωσε τὸ πᾶν·  
καὶ πάντες οἱ διψῶντες ἐπὶ τῆς γῆς ἔλαβον καὶ ἐπιον ἐξ αὐτοῦ.
11. Καὶ ἡ δίψα ὑπερχώρησε καὶ ἐσβήσε·  
διέβη τὸ πόμα ἐδόθη παρὰ τοῦ Ὑψίστου.
12. Εὐλογημένοι λοιπὸν εἶναι οἱ ὑπηρετοῦντες αὐτὸς τὸ πόμα,  
οἱ δόποιοι εἶναι ἐμπεπιστευμένοι μὲν αὐτὸς τὸ ὕδωρ Του (Κυρίου).
13. Αὐτοὶ ἔχοντες καταπραῦνται τὰ ἔργα καὶ  
καὶ τὴν μαρανθεῖσαν θέλησιν ἔχοντες ζωογονήσει.
14. Καὶ τὰς ψυχάς, αἱ δόποιαι ἥσαν ἔτοιμαι νὰ ἀποχωρισθοῦν,  
αὐτοὶ (οἱ ὑπηρέται τοῦ ὕδατος) τὰς ἐξήρπασαν ἐκ τοῦ θανάτου·
15. Καὶ τὰ πεπτωκότα μέλη  
αὐτοὶ ἐνεδυνάμωσαν καὶ ἐστησαν δρθια.
16. Αὐτοὶ ἔδοσαν δύναμιν (εἰς αὐτὰ) διὰ νὰ ἐλθουν,  
καὶ φῶς εἰς τοὺς δρθαλμούς των.
17. Διότι πάντες ἐγνώριζον αὐτοὺς ἐν τῷ Κυρίῳ  
καὶ αὐτοὶ ἔζησαν πλησίον τοῦ ὕδατος τῆς ζωῆς διὰ παντός.  
Ἄλληλούϊα.

Καὶ ἡ Ὁδὴ αὐτὴ, κατὰ τὸ μέγιστον μέρος της, εὑρέθη εἰς τὸ ἔργον «Πίστις-Σοφία» (κεφ. 65).

Τὸ κύριον θέμα τῆς Ὁδῆς εἶναι ἡ γνῶσις τοῦ Θεοῦ καὶ τῶν περὶ Αὐτὸν πραγμάτων, τὰ δόποια ἔχουν δοθῆ εἰς τὸν ἄνθρωπον διὰ τῆς χάριτος τοῦ Θεοῦ. Ἡ γνῶσις αὕτη τοῦ Θεοῦ παραβάλλεται πρὸς ποταμόν, μέγαν καὶ εὔρυν, μὲ δρμὴν ἀσυνήθη, τὸν δόποιον οὐδὲν δύναται νὰ ἀναχαιτίσῃ. Τὰ νάματα τοῦ ποταμοῦ τῆς γνώσεως τοῦ Θεοῦ εἶναι σωστικὰ καὶ κορέννονται διψασμένας ψυχὰς καὶ ζωογονοῦν τοὺς ἐτοιμοθανάτους πνευματικῶς. Ἡ Ὁδὴ εἶναι ὑψίστης σημασίας, διότι διμιλεῖ περὶ γνώσεως τοῦ Θεοῦ, ἣν ἐπεκαλοῦντο καὶ τὰ διάφορα γνωστικὰ συστήματα πρὸς ἐπικράτησίν των. Ἡ γνῶσις δύμας, περὶ ἣς διμιλεῖ ὁ ποιητής, εἶναι διάφορος τῆς γνώσεως τῶν Γνωστικῶν, ὡς θὰ ἔδωμεν, καὶ οὐδεμίαν ἔχει σχέσιν πρὸς τὰς μυθώδεις καὶ φαντασιώδεις τῶν Γνωστικῶν ἐπινοίας.

**Στίχ. 1.** Ἐν ἀρχῇ τῆς Ὡδῆς ὁ ποιητὴς λαμβάνει τὴν εἰκόνα ἐκ τῆς φόρμιγγος, ἡ δύσια πληγτομένη ὑπὸ χειρὸς κάμνει τὰς χορδάς της νὰ δμιλοῦν καὶ νὰ ἀποδίδουν φθόγγους καὶ μουσικήν. Ἡ χρῆσις μουσικῶν ὄργανων κατὰ τὴν λατρείαν τοῦ Θεοῦ εἶναι ἀφθονος ἐν τῇ Π.Δ., ἀλλὰ καὶ κατὰ τὴν χριστιανικὴν περίοδον, ίδιᾳ τὸν 2ον μ.Χ. αἰῶνα καὶ δὴ εἰς τὴν Συρίαν καὶ ἀλλαχοῦ, ὥστε νὰ μὴ εὐσταθῇ ὁ ἴσχυρισμός τινων, ὅτι μόνον οἱ Μοντανισταὶ ἔχρησιμοιούν τὴν φόρμιγγα καὶ συνεπῶς ὁ ὕμνος αὐτὸς ἐμφανίζει μοντανιστικὴν χροιάν (πρβλ. Beard, "Ενθ' ἀν., σ. 56).

**Στίχ. 2.** Καθ' ὃν τρόπον λοιπὸν αἱ χορδαὶ τῆς φόρμιγγος ἀναδίδουν φωνήν, οὕτω καὶ τὸ Πνεῦμα τοῦ Κυρίου ὅμιλει εἰς τὰ μέλη τοῦ πιστοῦ, ὅστις ἐν συνεχείᾳ ὅμιλει, παρακινούμενος ὑπὸ τῆς θείας ἀγάπης. Ὁ πιστὸς εἶναι πνευματοφόρος καὶ ἡ ὅμιλία του ἔχει τὴν σφραγίδα τοῦ θείου δώρου. "Ἄρα ὁ λόγος του ἔχει κῦρος καὶ αὐθεντικότητα. Ὁ πνευματοφόρος ἀνθρωπος λαλεῖ σοφίαν οὐ τοῦ κόσμου τούτου, ἀποφέγγεται ἐκ τοῦ περισσεύματος τῆς ἐν πνεύματι ἀνακαίνισθείσης καρδίας του, ἐν ᾧ δὲν ἐμφαλεύει τι τὸ ξένον καὶ μιαρόν, ὡς βεβαιοῖ ὁ ἐπόμενος στίχος.

**Στίχ. 3.** Ἐν τῷ στίχῳ τούτῳ καθορίζεται ὁ ῥόλος καὶ τὸ ἔργον τοῦ Ἀγίου Πνεύματος ἡ τοῦ Πνεύματος τοῦ Κυρίου. Ἡ δρόσος τοῦ Πνεύματος, ὡς πῦρ καταναλίσκον, ἐκριζοῦ πᾶν τὸ ξένον καὶ διθεῖον, πάντα σαπρὸν λόγον καὶ διαθέσεις ἀμαρτωλὰς καὶ μεταποιεῖ τὸν πιστὸν εἰς δοχεῖον τῆς θείας χάριτος, φέροντα τὸν καρπὸν τοῦ Πνεύματος «ἐν πάσῃ ἀγαθωσύνῃ καὶ δικαιοσύνῃ καὶ ἀληθείᾳ» (Ἐφεσ. 5:9 πρβλ. 4:29-31. Κολ. 3:8).

**Στίχ. 4.** Ὁ ποιητὴς ἀναφέρεται εἰς τὴν ἴστορικὴν πραγματικότητα ἀπ' ἀρχῆς καὶ μέχρι τέλους πρὸς ἐπιβεβαίωσιν τοῦ στίχ. 3. Δι' ὅλης τῆς ἴστορίας τῆς σωτηριώδους ἐπεμβάσεως τοῦ Πνεύματος τοῦ Κυρίου μαρτυρεῖται ἡ δραστικὴ τοῦ Πνεύματος ἐνέργεια, ἐνώπιον τοῦ ὅποιου οὐδὲν ἀνθίσταται, ἀλλὰ τὰ πάντα ὑποχωροῦν καὶ ἀφανίζονται. Ἡ ἴστορία τοῦ ἀρχαίου Ἰσραήλ, ἀλλὰ καὶ τοῦ νέου Ἰσραήλ, βεβαιοῖ τοῦ λόγου τὸ ἀληθές. Προφῆται, Ἀπόστολοι, μεγάλαι προσωπικότητες τῆς θείας ἴστορίας κατευθύνονται καὶ μεγαλουργοῦν ὑπὸ τὴν ποδηγεσίαν τοῦ Πνεύματος τοῦ Κυρίου. Παραλλήλως δὲ ἀμαρτωλοὶ καὶ δίκαιοι, δειλοὶ καὶ ἀτολμοὶ, ἔθνη τὰ μὴ εἰδότα Θεόν, διὰ τῆς θερμουργοῦ δυνάμεως τοῦ Πνεύματος τοῦ Κυρίου καθίστανται εὐθαρσεῖς δμολογηταὶ τοῦ θείου θελήματος καὶ διαγγελεῖς μιᾶς νέας ζωῆς, τῆς ζωῆς τοῦ Πνεύματος τοῦ Κυρίου. Ὁ ποιητὴς ἐνταῦθα φιλοσοφεῖ ἐπὶ τῆς ἴστορίας καὶ διαζωγραφεῖ, κατὰ τρόπον μὴ ἐπιδεχόμενον ἀμφισβήτησιν, τὴν μεγαλειώδη πορείαν τοῦ Πνεύματος τοῦ Κυρίου, τὸ δόπιον «ὅπου θέλει πνεῖ» ('Ιωάν. 3:8).

**Στίχ. 5.** Ὁ στίχ. ἀναφέρεται εἰς τὴν αὐτοκαπάλυψιν τοῦ Θεοῦ ἐν τῇ ἴστορίᾳ, ἀλλὰ καὶ ἐν τῇ συγκεκριμένῃ ζωῇ ἑκάστου ἀτόμου. Ὁ Θεός μετὰ ζήλου πολλοῦ ἐνδιαφέρεται νὰ καταστοῦν γνωστὰ εἰς εὑρύτερα στρώματα ἀνθρώπων πάντα ὅσα διὰ τῆς χάριτός Του ἔχουν δοθῆ. Περὶ τῆς γνώσεως τοῦ

Θεοῦ ὁ συγγραφεὺς ὅμιλεῖ ἐπανειλημμένως εἰς τὰς Ὁδὰς (7:4,24. 8:13. 11:4. 12:3. 15:5. 23:4). Ὁ Βερναρδ ("Ἐνθ' ἀν., σ. 56) θεωρεῖ αὐτὴν τὴν γνῶσιν τοῦ Θεοῦ, ὡς τὸν εἰδικὸν σκοπὸν τῆς κατηχήσεως τῶν προσερχομένων εἰς τὸ Βάπτισμα, ὥστε οὗτοι νὰ καταστοῦν πεφωτισμένοι. Ἡ τοιαύτη ὅμως ἐκδοχὴ περιορίζει τὴν γνῶσιν τοῦ Θεοῦ ἐν συγκεκριμένῃ ἐποχῇ, ἐνῷ δὲ γνῶσις τοῦ Θεοῦ ἀποτελεῖ τὸν βασικὸν στόχον τῆς θείας δράσεως ἐν τῇ ἴστορίᾳ καὶ πολλὰ μέσα χρησιμοποιοῦνται πρὸς κοινοποίησιν αὐτῆς. Βεβαίως ἐν τῇ χριστιανικῇ περιόδῳ ἐπολλαπλασιάσθη ἡ γνῶσις τοῦ Θεοῦ καὶ αὐθεντικὴ ἀποκάλυψις αὐτῆς ἐγένετο, ἀλλὰ αὐτὴ δὲν συνέδυσθη πάντοτε μετὰ τοῦ Βαπτίσματος, ἀλλὰ μετὰ τοῦ Φορέως τῆς θείας Ἀποκαλύψεως, τοῦ Ἰησοῦ Χριστοῦ, "Οστις ἐγνώρισεν ἡμῖν τὸν Πατέρα. Ἀλλὰ καὶ εἰς παλαιοτέρους χρόνους ὁ Θεὸς «οὐκ ἀμάρτυρον αὐτὸν ἀφῆκεν...» (Πράξ. 14:17). Οὕτω δὲ διασφαλίζεται τὸ ἔνιαυτὸν τῆς θείας Ἀποκαλύψεως ἀπ' ἀρχῆς μέχρι τέλους.

Τὸ ζηλοτύπως ἐκδηλούμενον ἐνδιαφέρον τοῦ Θεοῦ, ὅπως καταστοῦν γνωστὰ τὰ διὰ τῆς χάριτός Του δοθέντα, ἐνθυμίζει τὴν περὶ Θεοῦ διδασκαλίαν τῆς Π.Δ., "Οστις ζηλοτύπως ἐνδιεφέρετο διὰ τὴν τήρησιν τῆς Διαθήκης. Περὶ τῆς γνώσεως τοῦ Θεοῦ καὶ τῶν περὶ Αὐτὸν μαρτυρεῖ πολλάκις ἡ Καινὴ Διαθήκη, ἐννοοῦσα τὴν κατανόησιν τῆς θείας Ἀποκαλύψεως καὶ τὴν διὰ τῆς κατανοήσεως ταύτης βίωσιν αὐτῆς. Ὁ δρός «γνῶσις» σκανδαλωδῶς ἀπουσιάζει ἐκ τοῦ Ἰωάννου, ἀπαντᾶ ὅμως εἰς τὸν Παῦλον καὶ εἰς ἄλλα τῆς Κ.Δ. βιβλία, ἀπαξ δὲ εἰς τὸ βιβλίον τῆς Ἀποκαλύψεως, (Λουκ. 1:77. 11:52. Ρωμ. 2:20. 11:33. 15:14. Α' Κορ. 1:5. 8:1,7,10,11. 12:8. 13:2,8. 14:6. Β' Κορ. 2:14. 4:6. 6:6. 8:7. 10:5. 11:6. Ἐφεσ. 3:19. Φιλιπ. 3:8. Κολ. 2:3. Α' Τιμ. 6:20. Α' Πέτρ. 3:7. Β' Πέτρ. 1:5,6. 3:18. Ἀποκ. 3:9). Ἐν τῷ Παύλῳ, δὲ Χριστὸς εἶναι ἐκεῖνος, «ἐνῷ εἰσιν πάντες οἱ θησαυροὶ τῆς σοφίας καὶ γνώσεως ἀπόκρυφοι» (Κολ. 2:3). Τὸ ρῆμα ὅμως «γνώσκειν» ἀπαντᾶ πλειστάκις καὶ εἰς τὸν Ἰωάννην ὑπὸ διαφόρους ἐννοοῖας καὶ δὴ ὑπὸ τὴν ἔννοιαν τῆς ἀποκαλύψεως τοῦ Θεοῦ ὑπὸ τοῦ Ἰησοῦ, ὡς τοῦ μόνου εἰδότος τὸν Πατέρα (Ιωάν. 8:32. 16:3. 17:3,25. Α' Ιωάν. 2:13,14. 4:6,7,8), καὶ τῆς ὑπὸ τῶν ἀνθρώπων γνώσεως καὶ ἀποδοχῆς τῆς ἀληθείας, ἥτοι τοῦ Θεοῦ. Πρὸς αὐτὴν τὴν γνῶσιν ἀντιπαραβάλλεται ὑπὸ τοῦ Παύλου ἡ φευδώνυμη γνῶση (Α' Τιμ. 6:20), ἥτις ἔξετράπη εἰς βεβήλους κενοφωνίας καὶ ἀντιθέσεις καὶ ἥτις ἡστόχησε περὶ τὴν πίστιν (Α' Τιμ. 6:21). Ἡ φευδώνυμος γνῶσις, ἥτις εἰς τὸν μ.Χ. αἰῶνα ἀνεπτύχθη εἰς σύστημα, ἀποτελεῖ συγκρητισμοῦ φαινόμενον, πλῆρες μυθωδῶν ἰδεῶν, ἔχουσῶν τὰς ρίζας των εἰς τὰ διάφορα φιλοσοφικὰ βέβυματα τῆς ἀρχαίας καὶ ἐλληνιστικῆς ἐποχῆς.

Ἡ γνῶσις, περὶ ᾧ ὁ συγγραφεὺς ἐνταῦθα, εἶναι ὁ κανὼν βίου καὶ ἀρετῆς καὶ ἀφορᾷ εἰς τὴν κατανόησιν τῆς θείᾳ χάριτι παράσχεθείσης τοῦ ἀνθρώποις Ἀποκαλύψεως.

**Στίχ. 6.** Ἐνταῦθα γίνεται λόγος περὶ τοῦ ἐπαίνου τοῦ ὀνόματος τοῦ

Κυρίου. 'Η θεολογικὴ σημασία τοῦ δνόματος τοῦ Κυρίου ἔχει τὰς ρίζας της εἰς τὴν Π.Δ., ἐν τοῖς βραδυτέροις βιβλίοις τῆς δποίας γίνεται λόγος περὶ τοῦ δνόματος τοῦ Θεοῦ ὡς ὑποκαταστάτου τῆς θείας παρουσίας ('Ιωὴλ 3:5 Ψαλμ. 109(110):9)<sup>2</sup>. 'Η θεολογικὴ σπουδαιότης τοῦ δνόματος τοῦ Θεοῦ ἢ τοῦ Κυρίου διήκει δι' ὅλης τῆς Κ.Δ. (Ρωμ. 10:13. Πράξ. 2:21. 9:14. 22:16. Α' Κορ. 1:2.6:11. Β' Θεσσ. 1:12. Κολ. 3:17. Φιλιπ. 2:9. Ἰακώβ. 2:7. Ἀποκ. 11:18. 15:4. Α' Ἰωάν. 5:13). Καὶ εἰς τοὺς Ἀποστολικοὺς πατέρας ἡ θεολογικὴ σπουδαιότης τοῦ δνόματος τοῦ Θεοῦ τονίζεται (Ποιμ. τοῦ Ἐρμᾶ, Παραβ. 9, 14:5. Α' Κλήμ. 59:3).

Τὸ 6β ὄμιλεῖ περὶ πνευματικῆς λατρείας. Τὸ "Ἄγιον Πνεῦμα τοῦ Θεοῦ ἐγκωμιάζεται ὑπὸ τῶν ἀνθρωπίνων πνευμάτων. Τὸ ἡμιστίχιον δμοιάζει πρὸς τὸ Ἰωάν. 4:23-24, ἐνθα γίνεται λόγος περὶ τῆς ἐν πνεύματι καὶ ἀληθείᾳ προσκυνήσεως τοῦ Θεοῦ (πρβλ. Ρωμ. 1:9. 8:5,16. Α' Κορ. 14:2, 14,15. Γαλ. 5:16,25. Φιλιπ. 3:3).

**Στίχ. 7.** Ἐπὸ τοῦ στίχ. τούτου ὁ ποιητὴς παραβάλλει τὴν γνῶσιν τοῦ Θεοῦ πρὸς ποταμόν, μέγαν καὶ εὐρύν, δστις ἀρχικῶς ἵτο ρέομα καὶ ὀλονὲν ηὔξανεν, ὥστε,

**Στίχ. 8.** κατέστη μέγας ποταμός, πλημμυρήσας καὶ συμπαρασύρας τὰ πάντα, φθάσας δὲ μέχρι καὶ τοῦ Ναοῦ.

Οἱ στίχοι 7-8 εἶναι δύσκολοι εἰς ἔρμηνειαν. 'Ο B e r n a r d ("Εὐθ'ἀν., σ. 56-57) ὄμιλεῖ περὶ τῶν ὑδάτων τοῦ Βαπτίσματος, συσχετίζων τὸν ποταμὸν πρὸς τὸ Ἱεζεχ. 47:12. Κατ' αὐτόν, οὕτως ἐκλαμβάνουν τοὺς στίχ. καὶ τινες Πατέρες τῆς Ἐκκλησίας. 'Ο καθηγητὴς Π. X ρ ἡ στο τονίζει, ὅτι ὁ ποταμὸς οὗτος ἐν τῇ δοῃ του θὰ καταστρέψῃ πᾶν τὸ μὴ χριστιανικόν, ἔτι δὲ καὶ αὐτὸν τὸν Ναὸν τοῦ Σολομῶντος ("Εὐθ'ἀν., σ. 65). "Αρα ὁ χαρακτὴρ τῶν στίχ. εἶναι ἀντιτούνδικός. Τούναντίον οἱ H arris καὶ H arnac k (B e r n a r d, "Εὐθ'ἀν., σ. 57) ἐν τοῖς στίχ. τούτοις βλέπουν τὸν ίουδαϊσμὸν τοῦ συγγραφέως.

'Η παραβολὴ ὅμως τῆς γνῶσεως τοῦ Θεοῦ πρὸς ὕδατα καὶ ποταμὸν εἶναι γνωστὴ ἐν τῆς Κ.Δ. καὶ δὴ τοῦ Ἰωάννου (4:14. 7:37-39), ὑπενθυμίζουσα τὸ 'Ησ. 55:1 ἔξ. 12:3. 58:11 καὶ Παροιμ. 8:4, ἐνθα ὁ λόγος τοῦ Κυρίου παραβάλλεται πρὸς ποταμὸν καὶ ὕδωρ. 'Η σημασία τῶν στίχ. 7-8 εἶναι καθαρῶς ἰωάννειος, διότι ἐν αὐτοῖς γίνεται λόγος περὶ πνευματικοῦ καὶ ζῶντος ὕδατος, περὶ τοῦ ὁποίου ὁ συγγραφεὺς ἐπανειλημμένως δμιλεῖ εἰς τὰς Ὡδὰς (30:1 ἔξ.)

Εἰς τοῦτο συνηγγροῦν καὶ οἱ ἀκολουθοῦντες στίχοι, ἐν οἷς γίνεται λόγος περὶ ὕδατος, πληρώσαντος τὴν γῆν καὶ κορέσαντος τὴν δίψαν τῶν ἐξ αὐτοῦ ἀρυομένων. 'Η γνῶσις, λοιπόν, τοῦ Θεοῦ ὡς ποταμὸς ἐξαπλοῦται καὶ ὑπο-

2. W. V. Arndt - F. W. Gingrich, A Greek-English Lexicon of the N.T. and Other Early Christian Literature (Chicago, 1957), σ. 574-7.

καθιστᾶ πᾶν τὸ ἐκπροσωποῦν τὸν ἀρχαῖον Ἰσραὴλ, μηδὲ τοῦ Ναοῦ ἔξαιρουμένου.

**Στίχ. 9.** Εἰς τὴν πορείαν ὅμως αὐτὴν τοῦ ποταμοῦ ἀντιδροῦν οἱ ἀναχαιτισταὶ τοῦ καλοῦ καὶ τῆς γνώσεως τοῦ Θεοῦ, οἵτινες διὰ ποικίλων τεχνασμάτων ζητοῦν νὰ ἀναχαιτίσουν τὴν μεγαλειώδη, ἥρεμον καὶ σωστικὴν πορείαν τῶν ὑδάτων τῆς θείας ζωῆς. Αἱ προσπάθειαί των ὅμως ἀπέβησαν, ἀποβαίνουν καὶ θὰ καθίσταται καὶ εἰς τὸ μέλλον μάταιαι, διότι ὁ ποταμὸς εἶναι Θεοῦ ἔργον καὶ στηρίζεται ἐπὶ τοῦ ἔργου ὅλων ἐκείνων, οἵτινες πάντα ἡγήσαντο σκύβαλα, ἵνα Χριστὸν κερδήσωσι, καὶ ὑπέβαλον ἑαυτοὺς ἐν κινδύνοις περισσοτέροις, ἐν φυλακαῖς κ.λ.π., δπως ἐδραίωσουν τὸ δένδρον τῆς γνώσεως τοῦ Θεοῦ καὶ καταστήσουν αὐτὸν ἀγλαόκαρπον. Ματαιοπονοῦν λοιπὸν πάντες οἱ μηχανευόμενοι πονηρά καὶ τιθέντες προσκόμματα εἰς τὴν πορείαν τοῦ Εὐαγγελίου.

**Στίχ. 10.** Τὸ ἔργον τοῦ Θεοῦ πεπλήρωκεν ἄπασαν τὴν ἐπιφάνειαν τῆς γῆς καὶ διεπέρασε τὸ πᾶν. Καὶ πάντες οἱ διψῶντες καὶ ζητοῦντες αὐτὸν ἔλαβον καὶ ἔπιον ἔξ αὐτοῦ. Ἐνταῦθα πιθανὸν ὁ ποιητὴς νὰ εἴναι ὑπερβολικός, ἐφ' ὃσον τὸ Εὐαγγέλιον δὲν ἦτο γνωστὸν εἰς πάντα τὸν τότε γνωστὸν κόσμον. Ο στίχ. 10β ἐκφράζει τὴν πεποίθησιν τοῦ συγγραφέως περὶ τῆς ἀδιακόπου πορείας τοῦ ποταμοῦ τῆς γνώσεως τοῦ Θεοῦ καὶ ἀναφέρεται εἰς τὴν ἀποτελεσματικότητα τῆς κοινοποιήσεως τῆς γνώσεως τοῦ Θεοῦ.

**Στίχ. 11.** Καρπὸς τῆς τοιαύτης πόσεως εἶναι ὁ κορεσμὸς τῆς δίψης καὶ ἡ ἔξαφάνισις αὐτῆς. Εἰς τὸν 11β ὁ ποιητὴς ἐπεξηγεῖ τὴν μεταβολὴν ταύτην, ἀποδίδων αὐτὴν εἰς τὸ θεόσδοτον δῶρον τῆς γνώσεως τοῦ Ὑψίστου. Οὐδὲν δρθοῦται εἰς τὴν βουλὴν τοῦ Κυρίου, ήτις μεταβάλλει τὰ πάντα καὶ γαληνεύει τοὺς διψῶντας διὰ τὴν ἀλήθειαν. Ο στίχ. ὑπενθυμίζει τὸν 4ον Μακαρισμὸν (Ματθ. 5:6), καθ' ὃν πάντες οἱ πεινῶντες καὶ διψῶντες τὴν δικαιοσύνην χορτάσθησονται καὶ ἐμπλησθήσονται.

**Στίχ. 12.** Ἀπὸ τοῦ στίχ. τούτου καὶ ἔξῆς μακαρίζονται οἱ ὑπηρέται τοῦ Εὐαγγελίου, οἱ ἐμπεπιστευμένοι μὲ τὸ ὅδωρ αὐτὸν τοῦ Κυρίου. Τὸ ἔργον «Πίστις-Σοφία» χρησιμοποιεῖ τὸν δρόνον «διάκονοι» εἰς τὴν θέσιν τοῦ «ὑπηρετοῦντες», αὐτὸν ὅμως οὐδόλως ἐννοεῖ τὴν τάξιν τῶν διακόνων, οἵτινες, κατὰ τὸ B e r n a r d ("Ενθ' ἀν., σ. 58-9) ἐτέλουν τὸ Βάπτισμα. Τοῦτο θὰ ἀπετέλει πρόκλησιν ἔναντι τῶν ἀλλων ἱερατικῶν βαθμῶν καὶ θὰ περιώριζε τὴν δλην πνευματικὴν ἀτμόσφαιραν τῆς Ὡδῆς. Νομίζομεν, ὅτι οἱ δρίζοντες τοῦ συγγραφέως εἶναι εὐρύτεροι μιᾶς βαπτιστικῆς τελετῆς.

**Στίχ. 13.** Ο στίχ. περιγράφει τὰ ἀποτελέσματα τοῦ θείου πόματος. Τὰ ἔχοντα κείλη ἔχουν δροσισθῆ καὶ ἡ μαρανθεῖσα θέλησις τῶν πιστῶν ἔχει ζωογονηθῆ.

**Στίχ.** 14. Αἱ δὲ ψυχαὶ τῶν πινόντων ἀφηρπάγησαν ἐκ τοῦ θανάτου, τούτου νοούμενου ὡς πνευματικοῦ καὶ οὐχὶ σωματικοῦ.

**Στίχ.** 15. Ἡ δραστικὴ ἐνέργεια τοῦ ὄντος εἶναι καθολικὴ. Τὰ ἄτονα μέλη ἐνδυναμώθησαν καὶ ἐστάθησαν δρθια. Ὁ προφητικὸς χαρακτήρ τοῦ στίχ. εἶναι προφανῆς.<sup>3</sup> Ο στίχ. οὗτος, ὡς καὶ ὁ προηγούμενος, μᾶς μεταφέρει εἰς τὸν Ἡσαΐαν, διακηρύσσοντα τὴν συνέπειαν τῆς θείας γνώσεως καὶ λέγοντα: «ἰσχύσατε χεῖρες ἀνειμέναι καὶ γόνατα παραλευμένα· παρακαλέσατε, οἱ ὀλιγόψυχοι τῇ διανοίᾳ... τότε ἀλεῖται ὡς ἔλαφος ὁ χωλός, τρανὴ δὲ ἔσται γλῶσσα μογιλάλων, διτὶ ἐρράγη ἐν τῇ ἐρήμῳ ὄντος καὶ φάραγξ ἐν γῇ διψήσῃ» (Ἡσ. 35:3-6).

**Στίχ.** 16. Ἡ δύναμις καὶ τὸ φῶς ἀποτελοῦν τοὺς καρποὺς τῆς γνώσεως τοῦ Θεοῦ, μεθ' ὧν περιεβλήθησαν οἱ πιστεύοντες, διὰ νὰ ἐγγίσουν τὸν Θεὸν καὶ νὰ εἰσέλθουν εἰς τὴν περιοχὴν τῆς θείας ζωῆς. Ἡ ἐνδυσις μετὰ δυνάμεως καὶ ὁ φωτισμὸς τῶν ὄφθαλμῶν ἀποτελοῦν εἰκόνας γνωστάς ἐκ τῆς βιβλικῆς παραδόσεως. Οἱ μαθηταὶ ἐνδύονται τὴν ἐξ ὑψους δύναμιν (Λουκ. 24:49. Πράξ. 1:8. Ἔφεσ. 3:16) καὶ φῶς περιλάμπει αὐτοὺς μέγα (Πράξ. 26:13). Ὁ Χριστὸς ἀποτελεῖ τὸ φῶς τοῦ κόσμου (Ιωάν. 1:4, 9:3:19. 8:12. 9:5. 12:35,46). Ὁ δὲ Θεὸς φῶς ἐστι (Α'). Ιωάν. 1:5. 2:8), οἱ δὲ πιστοὶ καθίστανται υἱοὶ φωτὸς καὶ ἡμέρας (Ἐφεσ. 5:8. Α' Θεσ. 5:5). Ἡ εἰκὼν τοῦ φωτός, πρὸς παράστασιν τῆς νέας δημιουργίας, εἶναι συνήθης εἰς τὴν Π.Δ. καὶ εἰς τὰ χειρόγραφα τῆς Νεκρᾶς θαλάσσης, ἐν οἷς καὶ τὸ ἔργον τοῦ πολέμου τῶν υἱῶν τοῦ φωτὸς κατὰ τῶν υἱῶν τοῦ σκότους παριστᾶ τὸν ἀγῶνα τῶν υἱῶν τοῦ Θεοῦ κατὰ τῶν υἱῶν τῆς ἀπωλείας. Ἐν αὐτοῖς ὅμως φῶς προσδιορίζεται ὁ Νόμος τοῦ Κυρίου; ὃν ἡκολούθουν τὰ μέλη τῆς κοινότητος, κατὰ παλαιοδιαθηκικὴν ἐπίδρασιν. Ὁ Νόμος τοῦ Κυρίου εἶναι «φῶς ταῖς τρίβοις» τῶν πιστῶν. Ἐν τῇ Ὡδῇ ὅμως, ὡς καὶ ἐν τῇ Κ.Δ., διὰ τοῦ φωτὸς συμβολίζεται ἡ φύσις τοῦ Θεοῦ καὶ ἡ ἐν Χριστῷ Ἀποκάλυψις, ἡ τὰ σκότη τῆς ἀγνοίας διαλύουσα καὶ μετάγουσα ἐκ τοῦ σκότους εἰς τὴν σφαῖραν τοῦ φωτὸς καὶ τῆς ζωῆς. Ἡ παράστασις τοῦ φωτὸς πρὸς δήλωσιν τῆς γνώσεως τῆς ἀληθείας διαδραματίζει σπουδαῖον ρόλον καὶ εἰς τὰ γνωστικὰ συστήματα καὶ εἰς τὰ Ἐρμητικὰ συγγράμματα<sup>3</sup>, τὰ ὅποια ὑπὸ τὴν τελικήν των διαιμόρφωσιν ὑπέστησαν τὴν ἐπίδρασιν τῆς βιβλικῆς παραδόσεως καὶ δὲν ἐπηρέασαν αὐτήν.

**Στίχ.** 17. Ἡ Ὡδὴ κλείει διὰ τῆς ἀπαξίας τῶν ὑπηρετούντων τῷ Κυρίῳ, οὓς πάντες γνωρίζουν ἐν Κυρίῳ καὶ οἱ ὄποιοι διακρίνονται διὰ τὴν στερράν ἐμμονήν των πλησίον τοῦ ὄντος τῆς ζωῆς. Τὸ «ἐν τῷ Κυρίῳ» τοῦ στίχ. δηλοῖ τὸν τρόπον, καθ' ὃν δέον νὰ διακρίνωνται οἱ ἀληθεῖς ὑπηρέται τοῦ Λόγου ἔναντι τῶν ψευδοδιδασκάλων.

Τὸ β' ἡμιστίχιον δύναται νὰ ἀναφέρηται καὶ εἰς τοὺς ὑπηρέτας τοῦ

3. Builtmann, The Gospel of John, σ. 40 ἐξ.

Λόγου καὶ εἰς τοὺς πιστούς, οἵτινες ἐπιτελοῦν τὸ ἔργον τῶν καὶ τελειοῦνται εὐ-  
ρισκόμενοι πλησίον τοῦ ὄντος τῆς ζωῆς, τοῦ ζῶντος ὄντος, ἀμετακινήτως.

Καὶ ἡ Ὁδὴ αἱείει διὰ τῆς ἐπωδοῦ «Ἀλληλούϊα».

### ΩΔΗ 7η

1. Ὡς ἡ παρόδημησις τῆς δργῆς ἐναντίον τῆς ἀδικίας,  
οὕτως ἡ παρόδημησις τῆς χαρᾶς πρὸς τὸ ἥγαπημένον (ἀντικείμενον).  
ἀντὴ ἐισφέρει ἐκ τῶν καρπῶν τῆς ἀφειδῶς.
2. Ἡ χαρά μου εἶναι δὲ Κύριος καὶ ἡ παρόδημησίς μου εἶναι πρὸς Αὐτόν.  
Αὐτὴ ἡ ὁδός μου εἶναι θαυμασία,
3. διότι ἔχω βοηθόν, τὸν Κύριον.
4. Αὐτὸς μ' ἔκαμε νὰ Τὸν γνωρίσω, χωρὶς φθόνον,  
διὰ τῆς ἀπλότητός Του,  
ἡ ἀγαθότης Του ἔχει ταπεινώσει τὴν μεγαλωσύνην Του.
5. Αὐτὸς ἔγινεν ὡς ἐγώ (ὅμοιός μου), ὥστε νὰ δύναμαι νὰ τὸν δεχθῶ.
6. Αὐτὸς ἔλογίσθη ὡς ἐγώ, ὥστε νὰ δύναμαι νὰ ἐνδυνθῶ Αὐτόν.
7. Καὶ δὲν ἐτρόμαξα, δταν εἶδον Αὐτόν,  
διότι Αὐτὸς ἦτο πλήρης χάριτος πρὸς ἐμέ.
8. Αὐτὸς ἔγινεν ὅμοιος πρὸς ἐμὲ κατὰ τὴν φύσιν,  
ὥστε νὰ δύναμαι νὰ Τὸν γνωρίσω,  
καὶ ὅμοιος μὲν ἐμὲ εἰς τὴν μορφήν,  
ὥστε νὰ μὴ δύναμαι νὰ Τὸν ἀποστραφῶ.
9. Ὁ Πατὴρ τῆς Γνώσεως εἶναι δὲ λόγος τῆς Γνώσεως.
10. Αὐτός, δὲ Οποῖος ἐδημιούργησε τὴν σοφίαν,  
εἶναι σοφώτερος τῶν ἔργων Του.
11. Καὶ Αὐτός, δὲ Οποῖος μὲν ἐδημιούργησεν,  
δταν ἀκόμη δὲν ὑπῆρχον,  
ἔγνωριζε τί θὰ ἐπραττον,  
δταν θὰ ἡρχόμην εἰς τὴν ζωήν.
12. δι' αὐτὸ μὲν εὐσπλαγχνίσθη ἐν τῇ ἀπείρῳ χάριτί Του.  
καὶ μοῦ ἔδωκε τὴν δυνατότητα νὰ Τοῦ ζητῶ (διτι θέλω)  
καὶ νὰ δέχωμαι ἐκ τῆς θυσίας Του (τὰ ἀγαθά),

13. διότι Ἀντὸς εἶναι ἀναλλοίωτος,  
τὸ πλήρωμα τῶν καιρῶν  
καὶ ὁ Πατὴρ αὐτῶν.
14. Ἀντὸς προσέφερε τὸν Ἐαντόν του, διὰ νὰ τὸν ἴδουν ἐκεῖνοι, οἱ ὅποιοι  
εἶναι ἴδικοι Του,
15. ὥστε αὐτοὶ νὰ ἀναγνωρίσουν τὸν δημιουργόν των καὶ νὰ  
μὴ δύνανται νὰ ὑποθέσουν, δτὶ ἐδημιουργήθησαν μόνοι των.
16. Διότι γνῶσιν Ἀντὸς ἔχει ὁρίσει ὡς τὴν ὁδόν του,  
ἔχει εὐρύνει αὐτὴν καὶ ἐκτείνει αὐτὴν.  
Καὶ ἔφερεν αὐτὴν πρὸς τὴν τελειότητα.
17. Καὶ ἔθεσεν ἐπ’ αὐτῆς τὰ ἵχνη τοῦ φωτός Του  
καὶ ἐγὼ περιεπάτησα ἐν αὐτῷ ἀπ’ ἀρχῆς μέχρι τέλους.
18. Διότι ὑπ’ Ἀντοῦ αὐτὸ (τὸ φῶς) ἐγένετο,  
καὶ ἀνεπαύθη εἰς τὸν Υἱόν,  
καὶ διὰ τὴν σωτηρίαν Του Ἀντὸς θὰ ἐνεργήσῃ παντοιοτρόπως.
19. Καὶ ὁ Ὅψιστος θὰ γνωσθῇ εἰς τοὺς ἀγίους Του,  
διὰ νὰ διακηρύξουν τὰ καλὰ νέα (εὐαγγέλια) εἰς ἐκείνους,  
οἱ ὅποιοι ἔχουν ἄσματα, περὶ τῆς ἐλεύσεως τοῦ Κυρίου.
20. ὥστε αὐτοὶ νὰ ἔλθουν εἰς συνάντησιν Ἀντοῦ,  
καὶ νὰ ψάλοντεν εἰς Ἀντὸν ἐν χαρᾷ καὶ μὲ φόρμιγγα πολλῶν φωνῶν.
21. Οἱ προφῆται θὰ ἐμφανισθοῦν ἐνώπιόν Του  
καὶ θὰ φανερωθοῦν ἐνώπιόν Του,
22. καὶ θὰ αἰνέσοντεν τὸν Κύριον διὰ τὴν ἀγάπην Του·  
διότι Ἀντὸς εἶναι ἐγγὺς καὶ βλέπει.
23. Καὶ μῆσος θὰ ἐμλίπῃ ἀπὸ τῆς γῆς  
καὶ ὅμοῦ μετὰ τῆς ζηλοτυπίας αὐτὸ θὰ καταπνιγῇ.
24. διότι ἡ ἄγνοια ἐξηφανίσθη, ἐπειδὴ ἡ γνῶσις τοῦ Κυρίου ἔφθασεν.
25. Οἱ ὑμνῳδοὶ θὰ ψάλοντεν τὴν χάριν Κυρίου, τοῦ Ὅψιστου
26. καὶ θὰ προσφέροντεν τὰ ἄσματά των  
καὶ ἡ καρδία των θὰ εἶναι ὡς ἡ ἡμέρα  
καὶ τὸ χαρμόσυνον ἄσμά των  
(θὰ εἶναι) ὡς ἡ θαυμασία ὡραιότητος τοῦ Κυρίου.

27. *Kaī dēn thà n̄páqrēj̄ ēkēt̄, ἄνευ γνώσεως, πᾶν δ̄,ti ἀναπνέει, oύt̄e δ̄,tiud̄pt̄e ἄlalov̄.*
28. *διότι Αὐτὸς ἔδωκε στόμα εἰς τὴν δημιουργίαν Τον̄, ὥστε (αὐτὴ) νὰ στέλλῃ τὴν φωνὴν τοῦ στόματός (της) πρὸς Αὐτὸν̄ καὶ νὰ ὑμνῇ Αὐτόν̄.*
29. *Ομολογεῖτε τὴν δύναμίν Τον̄ καὶ ἐξαγγέλλετε τὴν χάριν Τον̄.*  
*Αλληλούϊα.*

‘Η ’Ωδὴ αὕτη εἶναι πλήρης θεολογικῆς σπουδαιότητος, διότι, ἐκτὸς τῆς ἐν ἀρχῇ ἐπαναβεβαιώσεως τοῦ ποιητοῦ περὶ τῆς ἔλξεώς του πρὸς τὸν Κύριον καὶ τῆς μετ’ Αὐτοῦ ἐνώσεως, θέματος λίαν προσφιλοῦς καὶ συνήθους εἰς τὰς ’Ωδάς, αὐτὴ ποιεῖται λόγον περὶ τῆς σαρκώσεως τοῦ Κυρίου, τῶν θείων ἰδιωμάτων Αὐτοῦ, τῆς σχέσεως Του πρὸς τὸν κόσμον καὶ περὶ τῆς ἰδρύσεως τῆς ἐσχατολογικῆς κοινότητος, ἐν ᾧ ἐπικρατεῖ ἥχος καθαρὸς ἑορταζόντων καὶ ὑμνούντων τὸν Κύριον περὶ πάντων ὡν̄ ἐποίησε τῷ γένει τῶν ἀνθρώπων. ‘Η σκηνὴ περὶ τὸ τέλος τῆς ’Ωδῆς εἶναι, τῷ δοντὶ, μεγαλειώδης, διότι περιγράφει, κατὰ τρόπον γνωστὸν εἰς τὰ προφητικὰ κείμενα, τὴν ἐπανασυναγωγὴν τῶν ἀνθρώπων καὶ τὸν σχηματισμὸν τῆς ἐσχατολογικῆς κοινωνίας, κεκαθαρμένης ἀπὸ παντὸς ψυχικοῦ καὶ πνευματικοῦ ῥύπου καὶ ἐν ἀγαλλιάσει βιούσης πάντα τὰ θαυμάσια, τὰ ὅποια ὁ Κύριος ἡτοίμασε διὰ τοὺς ἀγάπτωντας Αὐτόν.

Αἱ πληροφορίαι τῆς ’Ωδῆς περὶ τῆς σαρκώσεως εἶναι ἔξοχως χρήσιμοι, διότι διασαφηνίζουν τὴν θέσιν τοῦ ποιητοῦ ἔναντι πάσης δοκητικῆς ἢ γνωστικῆς ἀποκλίσεως καὶ ἀπηχοῦν τὴν διδασκαλίαν τῶν χριστολογικῶν ὅμιλων τῆς Κ.Δ. καὶ τῶν λοιπῶν μαρτυριῶν αὐτῆς περὶ τοῦ γεγονότος τῆς θείας ἐνανθρωπήσεως. Δυστυχῶς, στερούμενοι τοῦ πρωτοτύπου κειμένου, ἐὰν βεβαίως αὐτὸ δητὸ ἐλληνιστὶ γεγραμμένον, δὲν δυνάμεθα νὰ ἴδωμεν τὴν ἀκριβῆ δρολογίαν τοῦ συγγραφέως ἐν σχέσει πρὸς τὴν Κ.Δ.: ἐννοιολογικῶς ὅμως δυνάμεθα νὰ ἀναγάγωμεν τὴν σκέψιν του εἰς τὰς Γραφὰς καὶ νὰ διαχρίνωμεν τὰς ἔξ αὐτῶν ἐπιδράσεις του.

**Στίχ. 1-3.** ‘Ο ποιητής, δι’ εἰκόνος εἰλημμένης ἐκ τῆς βιβλικῆς παραδόσεως, καθ’ ἣν ὁ Κύριος δργίζεται σφοδρῶς κατὰ πάσης ἀδικίας, περιγράφει τὴν δρμήν του πρὸς ἔνωσιν μὲ τὸν ’Ηγαπημένον καὶ τοὺς ἐξ αὐτῆς καρπούς. Οὐδὲν ἐμπόδιον δύναται νὰ ἀναχαιτίσῃ αὐτὴν τὴν ἔνωσιν. ‘Η χαρὰ τοῦ πιστοῦ εἶναι ὁ Κύριος καὶ, ὡς ἐκ τούτου, ἡ παρόρμησις τοῦ ποιητοῦ πρὸς Αὐτὸν εἶναι ἀνεμπόδιστος.

‘Η πορεία δὲ αὐτὴ εἶναι θαυμασία, διότι εἶναι πορεία λυτρώσεως καὶ σωτηρίας καὶ διότι, βαδίζων πρὸς τὴν ὁδὸν τῆς τελειότητος, ὁ ποιητὴς ἔχει βοηθὸν καὶ σκεπαστὴν τὸν Κύριον. ‘Η ἐκ τοῦ Κυρίου αὕτη βοήθεια τοῦ ποιητοῦ

στηρίζεται ἐπὶ ἴστορικῆς πραγματικότητος καὶ πείρας, ὡς ἐπεξηγεῖ αὐτὸς κατωτέρω.

**Στίχ. 4.** Ἐπὸ τοῦ στίχ. τούτου περιγράφεται ὁ τρόπος, καθ' ὃν ὁ Κύριος κατέστησεν Ἑαυτὸν γνωστὸν εἰς τοὺς ἀνθρώπους ἕνευ φθόνου καὶ δὲ ἀπλότητος. Τὸ τμῆμα τοῦτο τῆς Ὀδῆς ἔχει προκαλέσει δόξείας συζητήσεις καὶ διαμάχας μεταξὺ τῶν ἑρμηνευτῶν, διότι τινὲς ἔχει αὐτῶν ὑποστηρίζουν τὸν ἀσαφῆ, κατὰ τρόπον δοκητικόν, χαρακτῆρα τῆς σαρκώσεως καὶ συνάγουν συμπεράσματα ὡς πρὸς τὰς γνωστικὰς τάσεις τοῦ συγγραφέως, ἀν καὶ οὐχὶ ὅριστικά. Πάντως τονίζουν τὸν ἀκαθόριστον χαρακτῆρα τῆς χριστολογικῆς διατυπώσεως τοῦ ποιητοῦ (Gratt., "Ἐνθ' ἀν., σ. 364, 366). Βεβαίως ὁ συγγραφεὺς δὲν μιμεῖται τὸ ὄφος τῶν χριστολογικῶν διατυπώσεων τῆς Κ.Δ., εἶναι ὅμως σαφὴς καὶ μεγαλειώδης ἐν τῇ ἀπλότητῃ του, οὐδεμίαν καταλείπων ἀμφιβολίαν ὡς πρὸς τὰς πεποιθήσεις του. Αἱ πρακτικαὶ ἀλλωστε τάσεις του ἀναγκάζουν αὐτὸν νὰ ἀπλοποιῇ ἔννοιας καὶ σχήματα, προκειμένου νὰ καταστήσῃ ἔαυτὸν ἀντιληπτὸν εἰς τοὺς εὑρυτέρους κύκλους τῶν πιστῶν.

Τὸ ἡμιστίχ. 4β ὁμιλεῖ περὶ τῆς ταπεινώσεως τοῦ Κυρίου ἐξ ἄκρας ἀγαθότητος. Τὸ κείμενον ἀποτελεῖ ἀπόδοσιν τοῦ χριστολογικοῦ ὅμνου Φιλ. 2:5-11, καθ' ὃ δὲ «έν μορφῇ Θεοῦ ὑπάρχων... ἐπαπείνωσεν ἔαυτόν».

**Στίχ. 5.** Καὶ ὁ στίχ. οὗτος ἀπηχεῖ τὸ Φιλ. 2:5-11 καὶ δὴ τὸ «μορφὴν δούλου λαβών, ἐν δμοιώματι ἀνθρώπων γενόμενος καὶ σχήματι εὑρεθεὶς ὡς ἀνθρωπος». 'Ἡ κατ' ἀνθρωπὸν συγκατάβασις τοῦ Κυρίου ἐξυπηρετεῖ ἐνταῦθα πρακτικούς σκοπούς. 'Ἡ σάρκωσις καθιστᾶται τὴν μετὰ τῶν ἀνθρώπων συναναστροφὴν καὶ διευκολύνει τὴν ὑπὸ τῶν ἀνθρώπων ἀποδοχὴν τοῦ Κυρίου.

**Στίχ. 6.** 'Ο στίχ. ἀποτελεῖ συναυνυμένην παραλληλισμὸν τοῦ προηγουμένου. 'Ο Κύριος ἐλογίσθη ὡς ὁ ἀνθρωπὸς, διὰ νὰ δυνηθῇ ὁ ἀνθρωπὸς νὰ φορέσῃ Αὐτόν. 'Ἡ εἰκὼν εἶναι εἰλημένη ἐκ τῆς βαπτιστικῆς ὁρολογίας (Γαλ. 3:27), ἀλλὰ καὶ γενικώτερον ἐκ τῆς μεταλλαγῆς τῆς ἀνθρωπίνης φύσεως διὰ τῆς θείας τοιαύτης (Α' Κορ. 15:49 «καὶ καθὼς ἐφορέσαμεν τὴν εἰκόνα τοῦ χοϊκοῦ, φορέσαμεν καὶ τὴν εἰκόνα τοῦ ἐπουρανίου»).

**Στίχ. 7.** 'Ο ποιητὴς ἀναφέρεται εἰς ἴστορικὰ γεγονότα, ἀποκλειομένης οὕτω πάσης δοκητικῆς ἐκδοχῆς. Εἰς τοῦτο μαρτυρεῖ τὸ «ὅταν εἶδον αὐτὸν» τοῦ στίχ. 'Ἡ προσωπικὴ πεῖρα μετὰ τοῦ Θεοῦ προκαλεῖ φόβον καὶ τρόμον. 'Ἡ σάρκωσις τοῦ Κυρίου δὲν κατέστη πρόξενος τρόμου, διότι ὡς ἐπεξηγεῖ δὲ ποιητὴς εἰς τὸ 7β «αὐτὸς ἥτο πλήρης χάριτος». Τὸ ἡμιστίχ. ἀποτελεῖ αὐτούσιον σχεδὸν παράθεσιν τοῦ Ἰωάν. 1:14.

**Στίχ. 8.** 'Ο στίχ. ἐπαναλαμβάνει κατὰ συναυνυμένην παραλληλισμὸν, τὴν ἔννοιαν τοῦ στίχ. 5. Τὰ «ὅμοιος κατὰ τὴν φύσιν» καὶ «ὅμοιος εἰς τὴν μορφὴν» ἀνταποκρίνονται εἰς πρακτικὴν ἀναγκαιότητα, ἐφ' ὅσον τὸ ὅμοιον διὰ τοῦ ὁμοίου γνωρίζεται. Τὸ «κατὰ τὴν φύσιν» εἶναι εὑρύτερον εἰς ἔννοιαν ἢ τὸ «εἰς τὴν μορφήν», ὅπερ ἀνταποκρίνεται μᾶλλον πρὸς τὰ χαρα-

κτηριστικά γνωρίσματα τοῦ ἔξωτερικοῦ ἀνθρώπου, ἐνῷ τὸ «κατὰ τὴν φύσιν» ἄπτεται τῆς οὐσίας τοῦ ὄντος. 'Ἡ μορφὴ αὕτη τῆς ἐμφανίσεως οὐδόλως δηλοῖ ἀπαλλοτρίωσιν τῶν θείων ἴδιοτήτων, αἴτινες ἐνυπῆρχον εἰς τὸν σαρκωθέντα Κύριον. 'Ο ποιητὴς ὅμως δὲν θεολογεῖ ἐπ' αὐτῶν ἐνταῦθα, διότι ἵσως τοῦτο ἐκφεύγει τῶν τάσεών του, ἀν καὶ διὰ τῶν διατυπώσεων τούτων ἐμμέσως ὑπαινίσσεται τὸ θεῖον καὶ μεγαλειώδες τῆς θείας φύσεως.

Τὸ γεγονός λοιπὸν τῆς σαρκώσεως ἀποτελεῖ ἀδιαμφισβήτητον ἰστορικὸν δεδομένον, σκοποῦν εἰς τὴν αὐτοαποκάλυψιν τοῦ Κυρίου, εἰς τὴν προσοκείωσιν Αὐτοῦ ὑπὸ τῶν ἀνθρώπων καὶ εἰς τὴν παροχὴν εἰς αὐτοὺς τῆς χάριτος καὶ τῆς ἀληθείας τοῦ οὐρανοῦ.

**Στίχ. 9.** 'Απὸ τοῦ στίχ. τούτου μέχρι καὶ τοῦ στίχ. 11 ὁ ποιητὴς ἐπιδίδεται εἰς τινα θεολογικὴν διατύπωσιν περὶ Θεοῦ, δημιουργίας, περὶ προκαθορισμοῦ τῶν πάντων καὶ προορισμοῦ αὐτῶν. 'Ἡ παρέκβασις αὕτη δὲν εἶναι ἀσχετος οὕτε πρὸς τὰ προηγούμενα τῆς 'Ωδῆς, οὕτε πρὸς τὰ ἐπόμενα εἰς τοὺς στίχ. τούτους, ὡς θὰ ἔδωμεν. 'Ἡ ἔννοια τοῦ στίχ. τούτου εἶναι, δτὶ ὁ Πατὴρ τῆς γνῶσεως εἶναι καὶ τὸ ἀντικείμενον τῆς γνῶσεως. 'Ἡ γνῶσις τῆς 'Ωδῆς ταύτης καὶ πασῶν τῶν λοιπῶν 'Ωδῶν δὲν εἶναι γνῶσις περὶ τοῦ ἀόσμου, περὶ τῆς σωτηρίας διὰ τῆς κατανοήσεως τῆς θείας φύσεως καὶ ἀρχῆς τῆς ψυχῆς καὶ τῆς ἐν συνεχείᾳ φυλακίσεως τῆς ψυχῆς εἰς τὸν κόσμον τῆς ὥλης καὶ περὶ τῆς ἀνάγκης λυτρώσεώς της ἐκ τῆς ὥλης καὶ ἀνόδου αὐτῆς εἰς τὴν ἀρχικήν της θέσιν, ὡς συμβαίνει μὲν τὰ γνωστικὰ συστήματα, ἀλλὰ εἶναι γνῶσις τοῦ πρώτου αἰτίου, τοῦ Θεοῦ καὶ τοῦ Κυρίου, ἐξ Οὗ τὸ πᾶν προῆλθεν<sup>4</sup>.

'Ο πιστὸς δέον νὰ τείνῃ πρὸς τὴν γνῶσιν καὶ κατανόησιν τοῦ Πατρὸς καὶ τοῦ Κυρίου, "Οστις εἶναι ἡ μόνη ἀλήθεια.

**Στίχ. 10.** 'Ἡ γνῶσις τῶν ὄντων εἶναι μέρος τῆς ἀληθείας καὶ ὁ περιορισμὸς εἰς αὐτὴν ἀποτελεῖ ἔκτροπήν. 'Ἡ γνῶσις τῆς σοφίας, οὕσης δημιουργήματος τοῦ Θεοῦ, εἶναι μερική. 'Ο ἀνθρωπὸς δέον νὰ γνωρίσῃ Αὐτόν, "Οστις ἐδημιούργησε καὶ τὴν σοφίαν. 'Ἡ ὑπὸ τοῦ Θεοῦ δημιουργία τῆς σοφίας ἀποτελεῖ διδασκαλίαν τῆς Π.Δ., ἵδιᾳ τῆς σοφιολογικῆς γραμματείας (Παρ. 8:22-23. Σοφ. Σειρ. 1:4)<sup>5</sup>, παρὰ τῇ ὄποιᾳ ἔχομεν καὶ τὴν τάσιν πρὸς ὑποστασιοπόιησιν αὐτῆς, ὡς καὶ ἄλλων σχετικῶν ἐννοιῶν τῆς Π.Δ. 'Ὑπεράνω ὅμως πάσης κτίσεως καὶ σοφίας ἵσταται ὁ τῶν ὄλων τεχνίτης καὶ δημιουργὸς Κύριος, "Οστις εἶναι σὸφῶτερος πάντων τῶν ἔργων του καὶ ὁ μόνος σοφὸς κατὰ τὸν 'Απόστολον Παῦλον (Ρωμ. 16:27. Α' Τιμ. 1:17. πρβλ. 'Ιούδα: 25). Πρὸς περινόησιν αὐτοῦ τοῦ μόνου σοφοῦ Θεοῦ δέον νὰ κατατείνῃ πᾶσα ἀνθρωπίνη προσπάθεια.

4. J.-É. Ménard, L' Évangile de Verité, Leiden, 1972, σ. 71.

5. 'Ἐκτενέστερον περὶ τῆς σχετικῆς διδασκαλίας περὶ σοφίας, πρβλ. 'Ἡ μέτερον, Τὸ φιλολογικὸν καὶ θεολογικὸν πρόβλημα τῆς θεότητος τοῦ Χριστοῦ εἰς τὸν 'Απόστ. Παῦλον, σ. 100-110.

**Στίχ. 11.** Ἐνταῦθα γίνεται λόγος περὶ τῆς δημιουργίας τῶν πάντων, καὶ δὴ τοῦ ἀνθρώπου, καὶ περὶ τῆς προγνώσεως τοῦ Θεοῦ. Ἡ οὐφὴ τοῦ στίχ. φαίνεται νὰ ὑπαινίσσηται διπλῆν δημιουργίαν τοῦ ἀνθρώπου, ὡς αὕτη εἶναι γνωστὴ ἐκ τῶν φιλοσοφικῶν συστημάτων, ἵδιᾳ τοῦ Πλάτωνος, καὶ τῆς σχετικῆς διδασκαλίας τοῦ Φίλωνος τοῦ Ἀλεξανδρέως, ὁμιλούντων περὶ ἴδεατῆς δημιουργίας καὶ ὑλικῆς τοιαύτης<sup>6</sup>. Τοιαύτη ἐπίδρασις δὲν φαίνεται νὰ ὑπάρχῃ εἰς τὸν συγγραφέα μας. Πρόκειται μᾶλλον περὶ τῆς πρὸ πάσης δημιουργίας προγνώσεως τοῦ Θεοῦ, μέρος τῆς ὅποιας δημιουργίας ἀπετέλει καὶ ὁ ἀνθρώπος. Ἡ πρόγνωσις τοῦ Θεοῦ παραμένει ἄνευ ὅρων καὶ αἰώνιος. Μέρος δὲ τοῦ προκαθορισμοῦ τῶν πάντων εἶναι καὶ τὸ γεγονός τῆς ἐνσάρκου οἰκονομίας, περὶ οὓς ὁμιλεῖ κατωτέρω. Οὕτω τὸ σωτηριολογικὸν τοῦ Θεοῦ σχέδιον λαμβάνει προαιωνίους διαστάσεις.

**Στίχ. 12.** Τρία τινὰ ὑπαινίσσεται ὁ στίχ. οὗτος. 1) Τὴν ἄπειρον τοῦ Θεοῦ εὐσπλαγχνίαν, ἥτις ἀποτελεῖ τὴν κινητήριον δύναμιν πρὸς λύτρωσιν τοῦ ἀνθρώπου. Τὸ πολυεύσπλαγχνον τοῦ Θεοῦ τονίζεται ἐπανειλημμένως εἰς τὰς Ὁδὰς (3:7). "Ἄν καὶ τονίζεται ὑπὸ τινῶν, δητὶ αἱ Ὁδαὶ δὲν ποιοῦνται λόγον περὶ ἀμαρτίας, ἐν τούτοις ὁ παρὼν στίχ. ὑπαινίσσεται τὴν ἀνάγκην τῆς θείας εὐσπλαγχνίας, γεγονός, ὅπερ μαρτυρεῖ τὴν κατάστασιν πτώσεως τοῦ ἀνθρώπου καὶ τὴν ἀναγκαιότητα τῆς θείας ἐπεμβάσεως πρὸς λύτρωσιν. 2) Τὴν παροχὴν δυνατότητος εἰς τὸν ἀνθρωπὸν πρὸς γνῶσιν τοῦ Θεοῦ, διὰ τῆς Ἀποκαλύψεως, καὶ πρὸς ἔκζητησιν τοῦ θείου ἐλέους<sup>7</sup> καὶ 3) τὴν ἐκ τῆς θυσίας Του προερχομένην ἀγαθοποιὸν ἐπὶ τοῦ ἀνθρώπου ἐπίδρασιν. "Ἄρα καὶ ὁ στίχ. οὗτος ὁμιλεῖ περὶ θυσίας τοῦ Κυρίου καὶ τῶν ἐξ αὐτῆς ἀπορρεουσῶν σωστικῶν συγεπειῶν<sup>7</sup>. Ἀποτελεῖ τὸ ἡμιστίχ.. τοῦτο ὑπαινιγμὸν κατὰ πάσης δοκητικῆς ἐκδοχῆς περὶ τοῦ πάθους τοῦ Κυρίου; Μᾶλλον ναί. Καὶ αὐτοῦ τοῦ στίχ. ὁ βιβλικός προσανατολισμὸς εἶναι προφανῆς.

**Στίχ. 13.** Ἡ πιστὴ ἐφαρμογὴ τῶν ὑπὸ τοῦ Θεοῦ τεθέντων προκαθωρισμένων σχεδίων ἔξασφαλίζεται, λόγῳ τοῦ ἀναλοιώτου Αὔτοῦ, "Οστις εἴναι τὸ πλήρωμα τῶν καιρῶν καὶ ὁ Πατήρ αὐτῶν. Ὁ δρός «πλήρωμα» καταλαμβάνει δεσπόζουσαν θέσιν εἰς τὰ γνωστικὰ συστήματα, ἐνταῦθα ὅμως δὲν φαίνεται νὰ ἔχῃ ὑποστῆ τοιαύτην ἐπίδρασιν, ἀλλ' ἀναφέρεται εἰς τὴν ἐπέμβασιν τοῦ Θεοῦ εἰς κατάλληλον χρόνον (πρβλ. Γαλ. 4:4. Ἐφεσ. 1:10). Περὶ τοῦ «Πατήρ τῶν αἰώνων» πρβλ. Α' Τιμ. 1:17. Εβρ. 1:2. 11:3.

**Στίχ. 14.** Ἐνταῦθα ὁ ποιητὴς ἐπανέρχεται εἰς τὸ προσφιλές αὐτῷ θέμα τῆς αὐτοπροσφορᾶς τοῦ Κυρίου, ἵνα γνωσθῇ εἰς τοὺς ἰδικούς Του. (πρβλ. Ιωάν. 1:11-12).

6. Πρβλ. Ἰωάν. Καραβίδοπούσ, «Ἡ περὶ Θεοῦ καὶ ἀνθρώπου διασκέλια Φίλωνος τοῦ Ἀλεξανδρέως» εἰς «Θεολογία» ΛΖ' (1966), σ. 72-86, 244-261, 372-389.

7. Bernard, "Ἐνθ' ἀν., σ. 61.

**Στίχ. 15.** Ἡ ὑπὸ τῶν ἀνθρώπων γνῶσις τοῦ Θεοῦ δὲν εἶναι μόνον ἀντικείμενη, ἀλλὰ σκοπεῖ καὶ εἰς τὴν ὑπὸ αὐτῶν κατανόησιν Αὐτοῦ, ὡς Δημιουργοῦ των. Οὐδὲν δημιουργεῖται ἀφ' ἔαυτοῦ ἐν τῇ ζωῇ, ἀλλὰ προέρχεται ἐκ τοῦ Θεοῦ ('Ιωάν. 1:3, 10. Α' Κορ. 8:6. Κολ. 1:16-17).

**Στίχ. 16.** Ὁ Θεὸς τῶν χριστιανῶν δὲν εἶναι θεὸς ἀγνωσίας, ἀλλὰ θεὸς γνώσεως. Ἡ δὲ ὁδὸς Αὐτοῦ εἶναι ὁδὸς γνώσεως, ἢν Οὗτος ἔχει διευρύνει καὶ ἔχει φέρει εἰς ὅλην τὴν τελειότητα τῆς διὰ τῆς θείας Ἀποκαλύψεως. Τὸ δυνατόν τῆς γνώσεως τοῦ Θεοῦ διήκει δι'. δῆλης τῆς Π.Δ. (Ψαλμ. 99 (100):3. 9:10. 45(46):10. 55(56):9. 58(59):13. 66(67):2). Ὁσ. 8:2 καπτ.), ἐν δὲ τῇ Κ.Δ. οὗτος κατέστη τελείως γνωστός, κατὰ τὸ ἀνθρώπινον, διὰ τῆς ἐλεύσεως τοῦ Χριστοῦ καὶ τῆς ὑπὸ Αὐτοῦ φανερώσεως τοῦ Πατρός.

**Στίχ. 17.** Ὁ ἀνθρωπὸς καθοδηγεῖται εἰς τὴν γνῶσιν τοῦ Θεοῦ διὰ τοῦ φωτὸς τοῦ Κυρίου (πρβλ. Ὁδὴ 29:7). Τὸ φῶς ἡ ὁ φωτισμὸς τοῦ Κυρίου ὁδηγεῖ εἰς τὴν τελείαν γνῶσίν Του, ἐν ἦν δι συγγραφεὺς περιεπάτησεν ἀπ' ἀρχῆς μέχρι τέλους.

**Στίχ. 18.** Τὸ φῶς εἶναι δημιούργημα τοῦ Θεοῦ (Γεν. 1:3) καὶ ἀνεπαύθη ἐπὶ τοῦ Υἱοῦ, "Οστις εἶναι τὸ φῶς τοῦ κόσμου (Λουκ. 2:32. Ιωάν. 1:4, 9. 3:19. 8:12. 12:46. Α' Ιωάν. 2:8).

**Στίχ. 19.** Ἡ γνῶσις τοῦ Ὕψιστου ἐπιφυλάσσεται μόνον εἰς τοὺς 'Αγίους Του, καὶ οὐχὶ εἰς τὸν κόσμον, ὅστις οὐκ ἔγνω τὸν Θεόν. Ἡ ἰδέα εἶναι ιωάννειος ('Ιωάν. 1:12) καὶ παύλειος ('Εφεσ. 3:5 «ώς νῦν ἀπεκαλύφθη τοῖς ἀγίοις ἀποστόλοις αὐτοῦ καὶ προφήταις ἐν πνεύματι»). Οἱ δὲ "Αγιοι τοῦ Θεοῦ ἐπωμίζονται τὴν εὐθύνην τῆς ἔξαγγελίας τοῦ Εὐαγγελίου εἰς πάντα τὰ ἔθνη τὰ προσδοκῶντα τὸν Κύριον ἐν ἄσμασι. Τὸ ἡμιστίχ. μᾶλλον ἀναφέρεται εἰς τοὺς ἔξ 'Ιουδαίων χριστιανούς, οἵτινες ἀνέμενον τὴν ἔλευσιν τοῦ Κυρίου, χωρὶς νὰ ἀποκλείηται καὶ ὁ λοιπὸς κόσμος, ὅστις ἀνέμενε λυτρωτὴν. Οἱ ἀκολουθοῦντες δύμας στίχοι εὑνοοῦν τοὺς πρώτους.

**Στίχ. 20.** Ἔν ἄσμασι λοιπὸν καὶ φδαῖς πνευματικαῖς θὰ ἔλθουν οὕτοι εἰς ἀπάντησιν τοῦ Κυρίου καὶ θὰ ὑμνήσουν Αὐτὸν ἐν χαρᾷ καὶ εὐήχοις δργάνοις. Ἡ εἰκὼν εἰλημένη ἐκ τῆς Π.Δ.

**Στίχ. 21.** Ὁ στίχ. δύμαλεὶ περὶ ἐμφανίσεως καὶ παραστάσεως, ἐνώπιον τοῦ Κυρίου, τῶν προφητῶν, μᾶλλον τῆς Π.Δ., οἵτινες προεξήγγειλαν τὴν ἔλευσίν Του.

**Στίχ. 22.** Οὗτοι οἱ προφῆται θὰ αἰνέσουν τὸν Κύριον, διὰ τὸ μέγεθος τῆς ἀγάπης Του, διότι Αὐτὸς εἶναι ἐγγὺς καὶ βλέπει. Ἡ σάρκωσις φέρει τὸν Θεὸν πλησίον τῶν ἀνθρώπων. Οἱ στίχ. 20-22 ἀναφέρονται εἰς τὴν ἐσχατολογικὴν κοινότητα, ἣτις θὰ συναχθῇ περὶ τὸν Κύριον καὶ μετ' Αὐτοῦ θὰ εύφρασίνηται. Ἡ εἰκὼν εἶναι γνωστὴ ἐκ τῆς Π.Δ., καθ' ἓν τῇ ἡμέρᾳ Κυρίου πάντα τὰ ἔθνη ἥξουσι καὶ προσκυνήσουσι καὶ δοξάσουσι τὸ δόνομά Του (Ψαλμ. 85 (86): 9. Ζαχ. 8:22-23. Ἡσ. 66:18,23).

**Στίχ. 23-24.** Οἱ στίχ. οὗτοι περιγράφουν τὴν μεσσιανικὴν ἐποχήν, ἀφ' ἣς θὰ ἐκλίπῃ μῆσος, ζηλοτυπία καὶ ἄγνοια, τῆς γνώσεως τοῦ Κυρίου ἐπιφανείσης, κατὰ τὴν προφητείαν τοῦ Ἡσαίου 11:1-16.

**Στίχ. 25-26.** Οὗτοι δίδουν μίαν περιγραφὴν τῆς ἑορτίου ἀτμοσφαιρᾶς, ἡτις θὰ ἀκολουθήσῃ εἰς τὴν ἔλευσιν τοῦ Κυρίου, ἐν ᾧ τὰ ὕσματα θὰ ἀμιλλῶνται πρὸς τὴν θαυμασίαν ὥραιότητα τοῦ Κυρίου καὶ αἱ καρδίαι πάντων τῶν ὑμνούντων θὰ εἶναι ὡς ἡμέρα, ἡτοι φωτειναῖ.

**Στίχ. 27.** Καὶ πάντα τὰ ἔχοντα πνοὴν θὰ πλησθοῦν τῆς γνώσεως τοῦ Κυρίου καὶ θὰ ἔξαγγέλουν αὐτήν, ὡστε οὐδεὶς θὰ εἶναι ἀνευ λαλιᾶς ἐν μέσῳ αὐτῶν. Ὁ στίχ. μᾶς μεταφέρει εἰς τὸ Ἡσ. 35:6. 12:4 κ.λ.π.

**Στίχ. 28.** Ἐπεξηγεῖ τὸν στίχ. 27. Ὁ Κύριος θὰ δώσῃ στόμα εἰς ὅλην τὴν δημιουργίαν Του, διὰ νὰ ὑμνῇ Αὐτόν. Εἰς τὴν ἀνύμνησιν ταύτην τοῦ Κυρίου συμμετέχει πᾶσα ἡ δημιουργία καὶ ἡ κτίσις, ἡτις ἀπεκδέχεται τὴν ἀποκάλυψιν τῶν υἱῶν τοῦ Θεοῦ (Ρωμ. 8:19). Ἐν μέσῳ αὐτῆς δὲ τῆς ἀτμοσφαιρᾶς «οἱ οὐρανοὶ διηγοῦνται δόξαν Θεοῦ, ποίησιν δὲ χειρῶν αὐτοῦ ἀναγγέλλει τὸ στερέωμα» (Ψαλμ. 18(19):1). Καθολική, λοιπόν, θὰ εἶναι ἡ ἀνύμνησις τοῦ θείου δόντητος καὶ τῆς δόξης Αὐτοῦ.

**Στίχ. 29.** Ὁ κατακλείων τὴν Ὡδὴν στίχ. οὗτος προτρέπει τοὺς πιστοὺς νὰ ὅμολογοῦν τὴν δύναμιν τοῦ Κυρίου καὶ νὰ διαγγέλλουν τὴν χάριν Του. Ἡ προτροπὴ αὕτη ἀποτελεῖ ὅμολογίαν πίστεως, συνήθη εἰς τὴν πρώτην Ἐκκλησίαν καὶ δὴ εἰς τὴν λατρείαν αὐτῆς.

Ἐν τέλει δὲ προσθέτει ὁ συγγραφεὺς τὴν συνήθη ἐπωδὸν «Ἄλληλούϊα».

(Συνεχίζεται)